

HURRICANE®

DT5307



DE Elektro-Rasenlüfter/Vertikutierer

GB Electric lawn scarifier and rake

CZ Elektrický provzdušňovač trávníku/
vertikutátor

SK Elektrický prevzdušňovač trávnika/
vertikutátor

SI Električni prezračevalnik trate/
vertikulator

HR Električni "prozračivač" trave/aerifikator

FR Verticuteur/aérateur à gazon électrique

IT Arieggiatore elettrico/scarificatore

NL Elektrische gazonbeluchter/
verticuteermachine

ES Rastrillo y escarificador eléctrico de
césped

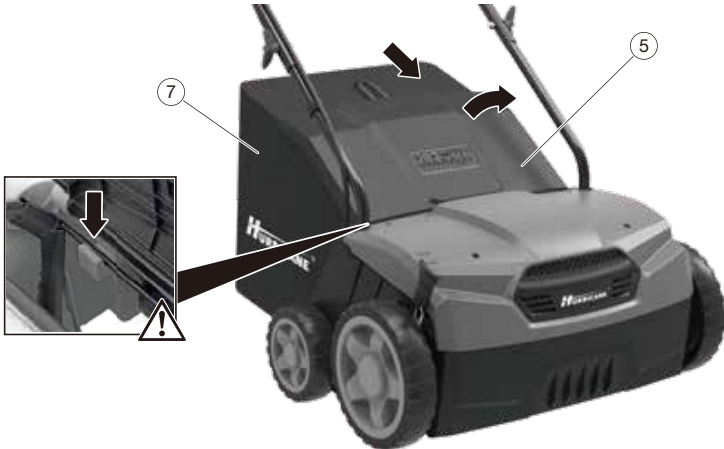
DE	Originalbetriebsanleitung	6
GB	Original instructions	16
CZ	Původní návod k používání	26
SK	Pôvodný návod na použitie	35
SI	Izvirna navodila	45
HR	Originalno uputstvo za upotrebu	55
FR	Notice originale	65
IT	Istruzioni originali	75
NL	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	85
ES	Instrucciones originales.	95

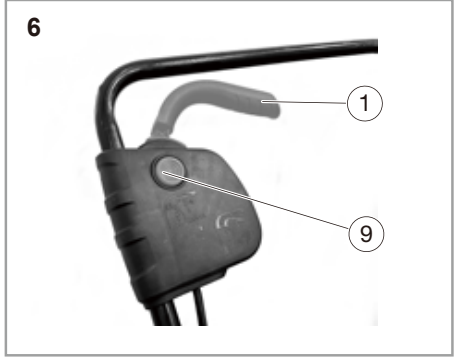
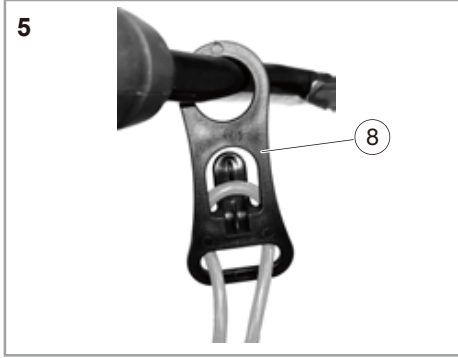


3



4





Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen	6
Zu Ihrer Sicherheit	6
Ihr Gerät im Überblick	10
Montage	11
Bedienung	11
Reinigung und Wartung	12
Aufbewahrung, Transport	12
Störungen und Hilfe	12
Entsorgung	13
Technische Daten	13
EU Konformitätserklärung	15

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Vertikutieren (Beseitigung von Moos und flachwurzelnendem Wildwuchs) von Rasenflächen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR! Unmittelbare Lebensoder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.



WARNUNG! Wahrscheinliche Lebensoder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.



Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Diese Symbole kennzeichnen die benötigte persönliche Schutzausrüstung:



Zu Ihrer Sicherheit Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es von einer Fachkraft instandgesetzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer

gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.

- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung benutzen.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuss, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre

Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Gefahr durch Vibration



VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch Vibration!

Durch Vibration kann es, vor allem bei Personen mit Kreislaufstörungen, zu Schäden an Blutgefäßen oder Nerven kommen. Bei folgenden Symptomen unterbrechen Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf: Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Jucken, Stechen, Schmerz, Veränderungen der Hautfarbe.

Der in den technischen Daten angegebene Vibrationswert repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Gerätes. Die tatsächlich vorhandene Vibration

während der Benutzung kann aufgrund folgender Faktoren hiervon abweichen:

- Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch;
- ungeeignete Einsatzwerkzeuge;
- ungeeigneter Werkstoff;
- ungenügende Wartung.

Sie können die Gefahren deutlich reduzieren, wenn Sie sich an folgende Hinweise halten:

- Warten Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen in der Gebrauchsanweisung.
- Vermeiden Sie das Arbeiten bei niedrigen Temperaturen.
- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pause und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung anzuregen.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.

- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden (siehe Typenschild).
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen.
- Netzkabel nicht knicken, quetschen, zerren oder überfahren; vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.
- Gerät nicht am Kabel anheben oder Kabel anderweitig zweckentfremden.
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung Stecker und Kabel.
- Bei Beschädigung des Netzkabels umgehend Netzstecker ziehen. Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel benutzen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Bei Nichtbenutzung muss immer der Netzstecker gezogen sein.
- Vor Einstecken des Netzsteckers sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Vor Ziehen des Netzsteckers immer Gerät ausschalten.
- Gerät beim Transport stromlos schalten.

Wartung

- Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.
- Es dürfen nur Wartungsarbeiten und Störungs-beseitigungen durchgeführt werden, die hier beschrieben sind. Alle anderen Arbeiten müssen von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden. Nur diese Ersatzteile sind für das Gerät konstruiert und geeignet. Andere Ersatzteile führen nicht nur zu einem Verlust der Garantie, sie können auch Sie und Ihre Umwelt gefährden.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Jugendliche unter 16 Jahren sowie Benutzer, die nicht ausreichend mit der Bedienung des Gerätes vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Verschraubungen auf festen Sitz.
- Anschlusskabel immer vom Arbeitsbereich des Gerätes fernhalten. Kabel immer nach hinten vom Gerät wegführen.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät immer auf sicheren Stand und natürliche Körperhaltung achten.
- Das Gerät immer fest mit beiden Händen halten.
- Vor Arbeitsbeginn Gelände überprüfen und alle Gegenstände entfernen, die vom Gerät aufgeschleudert werden könnten.
- Immer ausreichend Abstand zur Arbeitswalze (Vertikutierwalze) halten.
- Vertikutierer nur im Schritttempo führen.
- Nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen arbeiten.
- Die Bekleidung des Bedieners muss eng anliegen. Locker getragene Kleidung vermeiden. Festes Schuhwerk und lange Arbeitshose tragen.
- Achten Sie darauf, dass sich keine anderen Personen oder Tiere in der Nähe des

Arbeitsbereiches befinden.

- Beim Ändern der Fahrtrichtung am Hang besonders vorsichtig sein. Nie in der Nähe von Gartenteichen oder Schwimmbekken arbeiten. Örtliche Vorschriften für Ruhezeiten beachten.
- Achtung beim Rückwärtsgehen. Stolpergefahr!
- Beachten Sie, dass sich die bewegenden Teile auch hinter Be- und Entlüftungsöffnungen befinden können.

Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vorsicht beim Umgang mit dem Gerät!
Alle Sicherheitshinweise aus der Gebrauchsanweisung beachten!
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen.



Gefahr durch aufgeschleuderte Fremdkörper.
Immer ausreichenden Sicherheitsabstand halten.



Achten Sie auf scharfe Zinken, halten Sie Finger und Zehen fern!
Gefahr von Schäden am Netzkabel!
Kabel immer vom Gerät fernhalten.



Verletzungsgefahr durch scharfe Zinken!
Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen, Nach dem Ausschalten des Motors drehen sich die Zinken weiter.



Bei beschädigtem Netzkabel Netzstecker ziehen.



Gerät keiner feuchten Umgebung aussetzen.



Doppelisolierung.



Elektroaltgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.



Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien, und es wurde eine Bewertungsmethode für die Konformität dieser Richtlinien durchgeführt..

IPX4

Schutz gegen allseitiges Spritzwasser.



ACHTUNG! Gefahr des Schneidens von Händen und Füßen mit dem Werkzeug.



Garantierter maximaler Schalleistungspegel.

Persönliche Schutzausrüstung



Gehörschutz tragen



Sicherheitsschuhe tragen



Schutzbrille tragen



Schutzhandschuhe tragen

Ihr Gerät im Überblick

► S. 3, Punkt 1

1. Hauptschalter
2. Führungsholm
3. Führungsholm-Mittelteil
4. Führungsholm-Unterteil
5. Schutzklappe
6. Hebel zur Arbeitstiefen-Einstellung
7. Auffangsack
8. Zugentlastung für Verlängerungskabel
9. Einschaltsperr

Lieferumfang

- Gebrauchsanweisung
- Vertikutierer
- Führungsholm
- Führungsholm-Mittelteil (2x)
- Führungsholm-Unterteil (2x)
- Auffangsack
- Netzstecker-Zugentlastung
- Beutel mit Kleinteilen

Montage

Führungsholm montieren

- ▶ S. 3, Punkt 2
- Führen Sie den unteren Griff in die Befestigungslöcher ein. Setzen Sie dann die Befestigungsschraube ein und ziehen Sie sie fest.
- Führungsholm-Mittelteile (3) auf Führungsholm-Unterteile setzen und Schlossschrauben (11) durchstecken.
- Flügelmuttern (12) aufsetzen und festziehen.
- ▶ S. 4, Punkt 3
- Zugentlastung (8) auf Führungsholm (2) schieben.
- Führungsholm (2) auf Führungsholm-Mittelteile setzen und Schlossschrauben (13) durchstecken.
- Flügelmuttern (14) aufsetzen und festziehen.

Bedienung

Vor dem Starten überprüfen!



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn keine Fehler gefunden werden. Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.

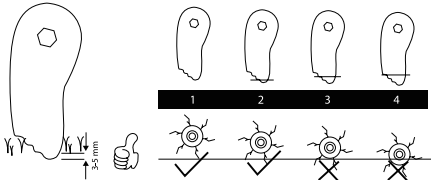
Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes fest montiert sind.

Arbeitstiefe einstellen

Je nach Abnutzung der Arbeitswalze kann die Einstellung verändert werden (*Arbeitstiefen*: ▶ *Technische Daten* – S. 12).

- ▶ S. 3, Punkt 1
- Gerät ausschalten.
- Gerät vorne anheben.
- Gewünschte Tiefe der Arbeitswalze mit Knopf (6) einstellen.
- Gerät wieder absetzen.



Auffangsack anbringen

- ▶ S. 4, Punkt 4
- Schutzklappe (5) anheben und festhalten.
- Auffangsack (7) einhängen.
- Sicherstellen, dass der Auffangsack sicher

eingerastet ist.

Gerät anschließen

- ▶ S. 5, Punkt 5
- Verlängerungskabel wie abgebildet durch Zugentlastung (8) ziehen.
- Kupplung des Verlängerungskabels auf Netzstecker stecken.

Vertikutieren/Lüften



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Vor Arbeitsbeginn Gelände überprüfen und alle Gegenstände entfernen, die vom Gerät aufgeschleudert werden könnten.



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Während der Arbeit den Auslösen niemals loslassen.



Hinweis: Je kürzer der Rasen geschnitten ist, desto besser lässt er sich vertikutieren/ lüften.

- ▶ S. 5, Punkt 6
- Gerät auf ebene Rasenfläche stellen.
- Einschaltsperr (9) drücken und gedrückt halten.
- Auslösen (1) ziehen und festhalten.
- Einschaltsperr loslassen.
- Warten, bis der Motor die max. Leerlaufdrehzahl erreicht hat.
- Gerät mit gleichmäßiger langsamer Geschwindigkeit (Schritttempo) in möglichst geraden Bahnen führen.

Wichtige Hinweise



GEFAHR! Verletzungsgefahr!

- Verlängerungskabel immer vom Gerät wegführen.
- Möglichst immer quer zum Hang arbeiten.
- Gerät nie auf befestigtem Untergrund starten.
- Wenn die Arbeitswalze durch einen Fremdkörper blockiert, Startauslösen sofort loslassen.
- Falls ein Fremdkörper erfasst wurde, Gerät prüfen und ggf. reparieren lassen.

- Zur Verbesserung des Ergebnisses und zur Erhöhung der Lebensdauer des Gerätes sollte der Rasen möglichst kurz geschnitten sein.
- Zu langes Verweilen auf einer Stelle kann die Grasnarbe schädigen.

Reinigung und Wartung



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Vor jeder
Wartung und/oder Reinigung:
- Gerät ausschalten.
- Netzstecker abziehen.



WARNUNG! Verletzungsgefahr!
Arbeitswalze läuft nach!
- Gerät niemals mit laufendem Motor kippen,
heben oder tragen.
- Vor jeder Wartung und/oder Reinigung
warten, bis das Gerät stillsteht.



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Führen
Sie nur die hier beschriebenen
Wartungsarbeiten selbst durch.
Alle anderen Arbeiten, insbesondere
Motorwartung und Reparaturen müssen durch
einen ausgebildeten Fachmann durchgeführt
werden. Unsachgemäße Arbeiten können
zu Geräteschäden und damit auch zu
Verletzungen führen.

**Reinigungs- und Wartungsübersicht vor
jedem Einsatz**

Was?	Wie?
Netzkabel und Netzstecker auf Beschädigungen überprüfen.	Sichtprüfung, ggf. durch Elektrofachkraft ersetzen lassen.
Alle Schraubver- bindungen überprüfen und ggf. festziehen. Lüftungsschlitze des Motors von Gras und Moos reinigen.	Mit Staubsauger oder Bürste entfernen.

Gerät reinigen

Gerät nach jeder Benutzung sofort reinigen.
Eingetrocknete Rasenreste sind sehr hart und
lassen sich nur schwer entfernen.
- Auffangsack leeren.

- Rasenreste mit Bürste und ggf.
Kunststoffschaber (keine scharfen Geräte
verwenden) entfernen.
- Ablagerungen an den Rädern entfernen.
- Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch
abwischen.
- Gerät niemals mit Wasser- oder
Hochdruckstrahl reinigen.

**Aufbewahrung, Transport
Aufbewahrung**



GEFAHR! Vorsicht, Verletzungsgefahr!
Bewahren Sie das Gerät so auf, dass es nicht
von Unbefugten in Gang gesetzt werden
kann. Stellen Sie sicher, dass sich niemand
am stehenden Gerät verletzen kann.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden!
Bewahren Sie das Gerät nicht ungeschützt
in feuchter Umgebung auf.

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, gut
belüfteten Ort.

Transport

- Beim Versand nach Möglichkeit die
Originalverpackung verwenden.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...



GEFAHR! Verletzungsgefahr!
Unsachgemäße Reparaturen können dazu
führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher
funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre
Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung
führen. Meistens können Sie diese leicht selbst
beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden
Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler
wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und
eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht.	Keine Netzspannung?	Kabel, Stecker, Steckdose und Sicherung prüfen.
	Anschlusskabel defekt?	Händler kontaktieren.
Klapperndes Geräusch.	Fremdkörper auf der Arbeitswalze?	Gerät ausschalten; Fremdkörper entfernen.
Pfeifendes Geräusch.	Antriebsriemen rutscht?	Händler kontaktieren.
Geringe Wirkung.	Rasen zu hoch?	Rasen vor dem Vertikutieren mähen.
	Antriebsriemen defekt?	Händler kontaktieren.
	Arbeitswalze abgenutzt?	Arbeitstiefe einstellen

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen.



– Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



Technische Daten

Artikelnummer	27730254
Nennspannung	220-240 V~, 50 Hz
Nennleistung	1400 W
Schutzklasse	II
Schutzgrad	IPX4
Leerlaufdrehzahl	5000 min ⁻¹
Arbeitsbreite	320 mm
Arbeitshöhe	-10, -5, 0, 5 mm
Anzahl Stufen	4
Fassungsvermögen Auffangsack	40 l
Schallleistungspegel (LWA)*	103 dB(A)
Schalldruckpegel (LPA)*	82.7 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibration**	< 4.5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Gewicht	11.8 kg

*) Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den aktuellen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen, beinhalten die Eigenart des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, z. B. die Zahl der Maschinen und anderer benachbarter Arbeitsvorgänge.

Die zulässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen. Ermittlung der Geräuschemissionswerte nach EN 60745-1.

**) Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden; Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Werkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Werkzeug verwendet wird; Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Eine Maßnahme zur Verringerung der Vibrationsbelastung ist z. B. die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Werkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft). Ermittlung der Schwingungsemissionswerte nach EN 60335-1.

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde,

Die **Hurricane** Garantie bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:

2 Jahre Kaufdatum

6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchteile bei normalem und ordnungsgemäßigem Gebrauch (z. B. Grassack und Schneidmesser)

TIPP: Wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Hotline: Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- Unfall oder unvorhergesehene Ereignisse (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- unsachgemäße Benutzung oder Transport.
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften.
- sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, im Servicecenter Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei ist, werden Sie vorher verständigt. Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Serviceadresse:
Sertronics GmbH
Merotec Service Center
Ostring 60
D- 66740 Saarlouis
Germany

Elektro-Rasenlüfter/Vertikutierer
Modell: DT5307 SAN: 00401AUA0021

☎ +49 2154 8253 0001

✉ hurricane-de@merotec-service.de

KUNDENSERVICE

Originale EU Konformitätserklärung

MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
47877 Willich
Germany

erklären hiermit, dass unser Produkt

Elektro-Rasenlüfter/Vertikutierer
Modell-Nr. DT5307

den folgenden Richtlinien entspricht:

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU
Outdoor Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch 2005/88/EG
Gemessener Schalleistungspegel: $L_{wA} = 98,2 \text{ dB(A)}$ ($K = 3 \text{ dB(A)}$),
Für diese Geräte und Maschinen garantierter Schalleistungspegel: $L_{wA} = 103 \text{ dB(A)}$
Gemessener Schalldruckpegel: $82,7 \text{ dB(A)}$

Angewandte harmonisierte Normen und Spezifikationen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 50636-2-92:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 50581:2012

Dokumentationsbevollmächtigter:
Dirk Wohlrab
MEROTEC GmbH

Ort, Datum: Willich, 16.09.2020
Rechtsültige Unterschrift:



Ronald Menken
Geschäftsführer
MEROTEC GmbH

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Table of contents

Before you begin... 16
 For your safety 16
 Your machine at a glance 20
 Fitting 20
 Operation 20
 Cleaning and maintenance 21
 Storing, transport 21
 Malfunctions and troubleshooting 22
 Disposal 22
 Technical data 22
 CE Declaration of Conformity 25

Before you begin...

Intended use

The machine is intended for scarifying (removal of moss and shallow rooted weed growth) from lawn surfaces in private properties and recreational gardens.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:



DANGER! Direct danger to life and risk of injury! Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



WARNING! Probable danger to life and risk of injury! Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



CAUTION! Possible risk of injury! Dangerous situation that may lead to injuries.



NOTICE! Risk of damage to the device! Situation that may lead to property damage.



Note: Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

These symbols identify the required personal protection equipment:



For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the device or part of the device is defective, have it repaired by a specialist.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Do not use devices with an on/off switch that does not function correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of

the way of children and other unauthorised persons.

- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Make sure to always wear the required personal protective equipment.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- This product is not intended to be used by persons (including children) or who are limited in their physical, sensory or mental capacities or who lack experience and/or knowledge of the product unless they are supervised, or have been instructed on how to use the product, by a person responsible for their safety.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

Risks caused by vibrations



CAUTION! Risk of injury due to vibrations!

Vibrations may, in particular for persons with circulation problems, cause damage to blood vessels and/or nerves. If you notice any of the following symptoms, stop working immediately and consult a doctor. Numbness of body parts, loss of sense of feeling, itching, pins and needles, pain, changes in skin colour.

The vibration values specified in the technical data represent the main uses of the device. The actual existing vibrations during use may deviate from these as a result of the following factors:

- Incorrect use of the product;
- Unsuitable tools inserted;
- Unsuitable material;
- Insufficient maintenance.

You can reduce the risks considerably by following the tips below:

- Maintain the device in accordance with the instructions in the operating instructions.

- Avoid working at low temperatures.
- When it is cold, make sure your body and your hands, in particular, are kept warm.
- Take regular breaks and move your hands at the same time to promote circulation.

Electrical safety

- The device may only be connected to a socket that is correctly installed and grounded.
- The fuse must be a residual current circuitbreaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Make sure that the power supply corresponds with the connection specifications of the device before it is connected.
- The tool may only be used within the specified limitations for voltage and power (see type plate).
- Do not touch the mains plug with wet hands! Always pull out the mains plug at the plug and not by the cable.
- Do not bend, crush, pull or drive over the power cable, protect from sharp edges, oil and heat.
- Do not lift the device using the cable or use the cable for

- purposes other than intended.
- Check the plug and cable before each use.
- If the power cable is damaged immediately disconnect the plug. Never use the device if the power cable is damaged. Only customer service or qualified person may change the cable.
- If the device is not in use make sure the plug is pulled out.
- Make sure that the device is switched off before plugging in the mains cable.
- Make sure that the device is switched off before unplugging it.
- Disconnect the power supply before transporting the device.

Maintenance

- Before conducting any maintenance on the device, disconnect the mains plug.
- Only those maintenance and fault elimination tasks described here may be carried out. Any other tasks must be completed by a specialist.
- Only use original replacement parts. Only these replacement parts are designed and suitable for the device. Other replacement parts will not only lead to an invalidation

of the warranty, they may also endanger you and your environment.

Device-specific safety instructions

- Young adults under 16 as well as users who are not sufficiently familiar with its operation may not operate this machine.
- Regularly check that all threaded connections are tight.
- Always keep the connecting lead out of the machine's working area. Guide the mains cable backwards away from the machine.
- Ensure a secure and natural distance when working with the machine.
- Always hold the machine with both hands.
- Before starting work, always check the ground and remove all objects which could be thrown by the machine.
- Always maintain a sufficient distance from the working (de-thatching) roller.
- Guide the de-thatcher only at walking pace.
- Work only under good conditions of light and visibility.
- The user must wear tightly fitting

clothing. Avoid loose clothing. Wear robust footwear and long work trousers.

- Make sure that no other people or animals are close to the working area.
- When changing direction on a slope, be especially careful.
- Never work adjacent to garden ponds or swimming pools.
- Observe local regulations relating to rest periods.
- Take care when going backwards. Danger of tripping!
- Remember that moving parts may also be located behind ventilation and venting slots.

Symbols appearing on your product may not be removed or covered. Information on the product that are no longer legible must be replaced immediately.



Be careful when handling the device!
Observe all safety instructions in the instructions for use!
Read the instructions for use before commissioning.



Danger due to foreign bodies being thrown out.
Always maintain a sufficiently safe distance.



Danger of injury from electric current!
Risk of damage to the mains cable!
Always keep the mains cable away from the machine.



Beware of sharp tines, keep fingers and toes away!
Disconnect the mains plug before all cleaning and maintenance work. Tines continue to rotate after the motor is switched off.



If the mains cable is damaged, pull out the plug.



Do not expose the machine to moisture.



Double insulation.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste.



The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.

IPX4

Protected against splashing water from any direction.



DANGER! Risk of cutting hands and feet by tool.



Guaranteed sound power level.

Personal safety equipment



Wear ear defenders



Wear safety shoes



Wear safety goggles



Wear protective gloves

Your machine at a glance

► P. 3, item 1

1. Trigger
2. Handle bar
3. Handle bar, middle part
4. Handle bar, bottom part
5. Protective flap
6. Knob for working depth adjustment
7. Bag for cuttings
8. Strain relief mechanism for extension cable
9. Operating safety lock

What is included

- Instructions for use
- Scarifier

- Handle bar
- Handle bar, middle part (2x)
- Handle bar, bottom part (2x)
- Collection sack
- Mains plug strain reliever
- Bag with small parts

Fitting

Mounting the handle

- P. 3, item 2
- Insert the lower handle into the mounting holes. Then insert the fix bolt and tighten.
- Position the middle part of the handle bar (3) onto the bottom part of the handle bar and push through the carriage bolts (11).
- Apply the wing nuts (12) and tighten.
- P. 4, item 3
- Push the cable grip (8) onto the handle bar (2).
- Position the handle bar (2) onto the middle part of the handle bar and push through the carriage bolts (13).
- Apply the wing nuts (14) and tighten.

Operation

Check before use!



DANGER! Danger of injury! Do not operate the machine unless you did not find any faults. If a part has become defective, make sure to replace it before you use the machine again.

Check the safe condition of the machine:

- Check it for visual defects.
- Check that all parts of the machine have been securely fitted.

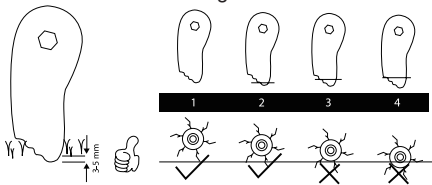
Adjusting the working depth

Depending on the wear on the working roller, the setting can be modified (working depths: ►

Technical data – p. 21).

► P. 3, item 1

- Switch the machine off.
- Raise the machine at the front.
- Adjust the desired depth of the working roller using the knob (6).
- Lower the machine again.



Attaching the cuttings bag

► P. 4, item 4

- Lift the protective flap (5) and hold.
- Slot the cuttings bag (7) into place.
- Ensure that the bag has slotted into place securely.

Connecting the product

- ▶ *P. 5, item 5*
- Pull the extension cable through the cable grip (8) as illustrated.
- Insert the extension cable coupling into the mains.

De-thatching/aerating



DANGER! Danger of injury! Before starting work, always check the ground and remove all objects which could be thrown by the machine.



DANGER! Danger of injury! Never release the trigger while working.



Note: The shorter the lawn has been cut, the better it can be de-thatched/aerated.

- ▶ *P. 5, item 6*
- Position the machine on a level lawn surface.
- Press the operating safety lock (9) and hold down.
- Pull and keep hold of the trigger (1).
- Release the operating safety lock.
- Wait until the motor has reached its maximum speed.
- Guide the machine at an even slow speed (walking pace) in a straight line wherever possible.

Important information



DANGER! Danger of injury!

- Always keep the extension cable away from the machine.
- Wherever possible, work across the slope.
- Never start the machine on a solid surface.
- If the working roller becomes blocked by a solid object, release the trigger immediately.
- If a foreign body was picked up, check the machine and have it repaired if necessary.

- For an improved result, and to lengthen the machine's working life, the lawn should be cut as short as possible.
- Staying for too long in one place can damage the lawn surface.

Cleaning and maintenance



DANGER! Danger of injury! Prior to any maintenance and/or cleaning:

- Switch the machine off.
- Pull out the plug.



WARNING! Danger of injury! The working roller runs on!

- Never turn the machine over, or lift or carry it when the motor is running.
- Prior to any maintenance and/or cleaning, wait until the machine has come to a stop.



WARNING! Danger of injury! Perform only the maintenance steps described here.

Have all other work, in particular motor maintenance and repairs, conducted by a trained technician. Improperly performed work may cause damage to the machine and may result in injury.

**Cleaning and maintenance overview
Prior to every start**

What?	How?
-------	------

Check mains plug and cable for damage.	Inspect visually and, if necessary, have the parts replaced by a trained electrician.
Check all screwed connections and tighten them if necessary.	
Remove all grass and moss from the ventilation slits of the motor.	Remove them with a vacuum cleaner or a brush.

Cleaning the machine

The machine should be cleaned immediately after each use. Grass residue which dries in place is very hard, and can be removed only with difficulty.

- Empty the collecting sack.
- Remove grass residue with a brush and a plastic scraper if necessary (do not use sharp equipment).
- Remove deposits from the wheels.
- Wipe the machine with a slightly damp cloth.
- Never clean with water or a high pressure jet.

Storing, transport

Storing



DANGER! Attention, danger of injury!

Store the machine in such a way that it cannot be started by unauthorised people and that it is inaccessible to children.

Ensure that no-one can be injured by the machine when stationary.



NOTICE! Risk of machine damage!
Do not store the machine in damp areas without protection.

- Store the machine where it is dry and well ventilated.

Transport

- If shipping, use the original packaging wherever possible.

Malfunctions and troubleshooting
In the event of a malfunction...



DANGER! Danger of injury!
Improperly conducted repairs may prevent your machine from working safely. Such repairs will endanger you and your surroundings.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Technische Daten

Item number	27730254
Rated voltage	220-240 V~, 50 Hz
Rated power	1400 W
Protection class	II
Grade of protection	IPX4
Idling speed	5000 min ⁻¹
Working width	320 mm
Working height	-10, -5, 0, 5 mm
Number of steps	4
Volume of cutting bag	40 l
Acoustic power (LWA)*	103 dB(A)
Acoustic pressure (LPA)*	82.7 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibration**	< 4.5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Weight	11.8 kg

Fault/malfunction	Cause	Remedy
Motor does not run.	No mains voltage?	Check cables, plug, socket and fuse.
	Connection cable defective?	Contact your local vendor.
Chattering noise.	Foreign body in the working roller?	Switch the machine off, remove the foreign body.
Whistling noise.	Drive belt slipping?	Contact your local vendor.
Insufficient performance.	Grass too long?	Mow the grass before de-thatching.
	Drive belts defective?	Contact your local vendor.
	Is the working roller worn?	Adjusting the working depth

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Disposal

Disposal of the appliance

Appliances which are labelled with the adjacent symbol must not be disposed of in household waste. You must dispose of such old electrical and electronic equipment separately.



- Please check with your local authority about the possibilities for correct disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.



- Make these materials available for recycling.

*) The specified values are emission values and do not necessarily represent safe workplace values. Although there is a correlation between emission and immission levels, this cannot be used to infer whether additional safety measures are necessary or not. Factors which affect the current immission levels at the workplace, include the type of room, other sources of noise, e. g. the number of machines operating and other processes taking place in the vicinity. Permitted workplace values can differ from country to country. This information is designed to help the user to better assess the dangers and risks. Determination of noise emission values in accordance with EN 60745-1.

**) The specified vibration emission value was measured in accordance with a normed test procedure and can be used in order to compare one tool with another. The specified vibration emission value can also be used for an introductory evaluation of the exposure. The vibration emission value may fluctuate from the specified value during actual use of the power tool. These fluctuations will depend on the way in which the power tool is used. Try to keep vibrations to a minimum. One method of

reducing the vibration load is, for example, limiting the length of time you work with the tool. All parts of the operating cycle must be taken into account for this purpose (for example, also including times in which the power tool is switched off and times in which it is switched on, but is running without load). Determination of vibration emission values in accordance with EN EN 60335-1.

Warranty conditions

Dear Customer,

The **Hurricane** warranty offers you extensive benefits:

Warranty period:

2 years from date of purchase.

6 months for wear and consumables at normal and regular intervals (e.g. Grass bag and cutting blades)

ADVICE: Please contact our service hotline by phone, this allows us to provide support in the event of possible operator errors.

The warranty does not cover damage caused by:

- Accident or unanticipated events (e.g. lightning, water, fire).
- Improper use or transport.
- Disregard of the safety and maintenance instructions.
- Other improper treatment or modification.

After expiry of the warranty period, you also have the option of having repairs carried out at a charge in the service center. If the repair or the estimate is not free of charge for you, you will be informed in advance. The statutory warranty obligation of the transferor is not limited by this guarantee. The warranty period can only be extended if required by a statutory standard. In countries where a (mandatory) guarantee and / or spare parts storage and / or a compensation scheme are required by law, the statutory minimum conditions apply. The service company and the seller accept no liability for any data or settings stored on the product by the customer.

Service address:

Sertronics GmbH
Merotec Service Center
Ostring 60
D- 66740 Saarlouis
Germany

Electric lawn scarifier and raker	
Modell: DT5307	SAN: 00401AUA0021
☎ +49 2154 8253 0001	
✉ hurricane-de@merotec-service.de	
AFTER SALES SERVICE	

CE Declaration of Conformity

MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
47877 Willich
Germany

Declare that the Product detailed below:

Electric Lawn Scarifier and Raker
DT5307

Satisfy the requirement of the Council Directives:

ROHS Directive 2011/65/EU

Machinery Directive 2006/42/EC

EMC Directive 2014/30/EU

NOISE Directive 2000/14/EC & 2005/88/EC

Measured sound power level: 98.2 dB(A), Guaranteed sound power level: 103 dB(A)

Measured sound press level: 82.7 dB(A)

And conforms with the Standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 50636-2-92:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 50581:2012

Authorized documentation representative:

Dirk Wohlrab
MEROTEC GmbH

Signature:



Date: 9/16/2020

The manufacturer bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity.

The subject of the declaration described above complies with the provisions of Directive 2011/65 / EU of the European Parliament and of the Council of June 8, 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Obsah	
Dříve než začnete	26
Pro Vaši bezpečnost	26
Přehled přístroje	30
Montáž	30
Obsluha	30
Čištění a údržba	31
Uložení, přeprava	31
Poruchy a náprava	32
Likvidace	32
Technické údaje	32
Prohlášení o shodě CE	34

Dříve než začnete...

Použití přiměřené určení

Přístroj je určen pro soukromé používání k vertikutaci (odstranění mechu a nízkých plevelů) zatravněných ploch u domu a na zahradě.

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a přiložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití zřetelně vyznačeny. Používají se následující symboly:



NEBEZPEČÍ! Bezprostřední nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Bezprostřední nebezpečná situace s následkem těžkého zranění nebo usmrcení..



VAROVÁNÍ! Pravděpodobné nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Obecně nebezpečná situace s možným následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ! Případné nebezpečí zranění! Nebezpečná situace s možným následkem zranění.



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Situace s možným následkem věcných škod.



Poznámka: Informace, které jsou uvedeny pro lepší pochopení postupů.

Tyto symboly označují potřebné osobní ochranné vybavení:



Pro Vaši bezpečnost Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Pokud je přístroj nebo jeho část poškozená, musí ho opravit odborník.
- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Vypnutý přístroj vždy zajistěte proti neúmyslnému zapnutí.
- Nepoužívejte náradí, u něhož spínač Zap/Vyp řádně nefunguje.
- Zabraňte dětem v přístupu k

přístroji! Uložte přístroj tak, aby byl bezpečně chráněn před dětmi a nepovolanými osobami.

- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Používejte vždy požadované osobní ochranné vybavení.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezodpovědné, protože přístroj nemůžete bezpečně používat.
- Nepoužívejte topné těleso s časovým spínačem nebo s jiným spínačem, který automaticky spíná přístroj, hrozilo by nebezpečí požáru.
- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.

Risks caused by vibrations



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění vibrací!

Vibrace mohou především u osob s poruchami krevního oběhu způsobit poškození krevních cév nebo nervů.

Při výskytu následujících příznaků okamžitě přerušete práci a vyhledejte lékařskou pomoc: brnění částí těla, ztráta citění, svědění, píchání, bolest, změny barvy pokožky.

Při výskytu následujících příznaků okamžitě přerušete práci a vyhledejte lékařskou pomoc: brnění částí těla, ztráta citění, svědění, píchání, bolest, změny barvy pokožky:

- použití, které není v souladu se stanoveným určením;
- nevhodné vložné nástroje;
- nevhodný materiál;
- nedostatečná údržba.

Budete-li se řídit následujícími pokyny, můžete nebezpečí podstatně snížit:

- Údržbu přístroje provádějte podle pokynů uvedených v návodu k použití.
- Neprovádějte práce při nízkých teplotách.
- Tělo a především ruce udržujte při chladném počasí v teple.
- Pravidelně dělejte přestávky a pohybujte rukama, aby se podnítilo prokrvení.

Elektrická bezpečnost

- Přístroj se smí připojit pouze na zásuvku s řádně instalovaným ochranným kontaktem.
- Zajištění přístroje se musí provést pomocí proudového chrániče (spínač FI) s dimenzovaným chybným proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Před připojením přístroje se musí zabezpečit, aby síťová přípojka odpovídala hodnotám pro připojení přístroje.
- Přístroj se smí používat pouze v rámci uvedených limitů napětí, výkonu a otáček (viz typový štítek).
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřýma rukama! Síťovou zástrčku vytahuje vždy za konektor, ne za kabel.
- Síťový kabel nepřehýbat, nepřiskřípnout, netahat nebo nepřejíždět, chránit před ostrými hranami, olejem a horkem.
- Přístroj nezdvíhejte za kabel a kabel nepoužívejte na žádné jiné účely.
- Před každým použitím zkontrolujte zástrčku a kabel.
- Při poškození síťového kabelu okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Nikdy nepoužívejte

přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Kabel smí měnit pouze zákaznický servis nebo kvalifikovaná osoba.

- Pokud se přístroj nepoužívá, musí být síťová zástrčka vždy vytažená.
- Před zasunutím síťové zástrčky zajistěte, aby byl přístroj vypnutý.
- Před vytažením síťové zástrčky přístroj vždy vypněte.
- Pro přepravu uveďte přístroj do stavu bez proudu.

Údržba

- Před prováděním jakýchkoliv prací na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Provádět se smí jen údržba a odstranění poruch, které popsány v tomto návodu k použití. Všechny ostatní práce musí provádět odborník.
- Používejte jen originální náhradní díly. Pouze tyto náhradní díly jsou pro zařízení konstruované a vhodné. Jiné náhradní díly mají za následek nejen ztrátu záruky, ale mohou ohrozit vás i vaše okolí.

Upozornění specifická pro přístroj

- Mládež do 16 let i osoby, které nejsou dostatečně obeznámeny

- s obsluhou přístroje, nesmí přístroj používat.
- Pravidelně kontrolujte všechny šroubové spoje, zda jsou pevně dotaženy.
 - Udržujte přívodní kabel stále mimo pracovní oblast přístroje. Vždy vedte kabel dozadu od přístroje.
 - Při práci s přístrojem dbejte na bezpečný postoj a přirozené držení těla.
 - Vždy pevně držte přístroj oběma rukama.
 - Před začátkem práce pozemek prohlédněte a odstraňte všechny předměty, které by přístrojem mohly být vymrštěny.
 - Vždy dodržujte dostatečnou vzdálenost od pracovního válce (vertikutáčnický válec).
 - Vedte vertikutátor pouze rychlostí chůze.
 - Pracujte pouze při dobrém světle a viditelnosti. Uživatel musí nosit přiléhavé oblečení. Vyvarujte se volného oblečení. Noste pevnou obuv a dlouhé pracovní kalhoty.
 - Dbejte na to, aby se v blízkosti pracovní oblasti nenacházely žádné jiné osoby nebo zvířata.
 - Při změně směru jízdy ve svahu buďte zvláště opatrní.
 - Nikdy nepracujte v blízkosti zahradních jezírek nebo bazénů.
 - Respektujte místní předpisy ohledně dob klidu.
 - Pozor při couvání. Nebezpečí zakopnutí!
 - Nezapomeňte, že se pohyblivé díly mohou nacházet i za zavzdušňovacími a odvzdušňovacími otvory.

Symbols, které se nacházejí na Vašem přístroji, se nesmějí odstraňovat ani zakrývat. Upozornění na přístroji, která už nejsou čitelná, musí být neprodleně nahrazena novými..



Zacházejte s přístrojem opatrně!
Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k použití!
Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!



Nebezpečí způsobené odmrštěnými předměty.
Vždy dodržujte dostatečný bezpečnostní odstup.



Nebezpečí v důsledku elektrického proudu!
Nebezpečí poškození svého kabelu!
Vždy kabel držte dále od přístroje.



Dejte si pozor na ostré prsty, prsty a prsty držte stranou!
Před veškerými pracemi čištění a údržby vytáhněte síťovou zástrčku. Po vypnutí motoru se prsty nadále otáčejí.



Při poškozeném síťovém kabelu vytáhněte síťovou zástrčku.



Nevystavujte přístroj vlhkému prostředí.



Dvojitá izolace.



Odpadní elektrické výrobky se nesmí likvidovat s domovním odpadem.



Výrobek vyhovuje příslušným evropským směrnicím a byla pro tyto směrnice provedena metoda hodnocení shody.

IPX4

Chrání před stříkající vodou bez ohledu na směr.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí pořezání rukou a nohou nástrojem.



Zaručená hladina akustického výkonu.

Osobní ochranné pomůcky



Noste ochranu sluchu



Noste bezpečnostní obuv



Noste ochranné brýle



Noste ochranné rukavice

Přehled přístroje

► S. 3, bod 1

1. Hlavní vypínač
2. Vodicí násada
3. Vodicí násada – střední část
4. Vodicí násada – spodní část
5. Ochranná klapka
6. Knoflík pro nastavení pracovní hloubky
7. Sběrný pytel
8. Odlehčení od tahu pro prodlužovací kabel
9. Pojistka spínače

Objem dodávky

- Návod k použití
- Vertikutátor
- Vodicí násada
- Vodicí násada – střední část (2x)
- Vodicí násada – spodní část (2x)
- Sběrný vak
- Odlehčení tahu síťové zástrčky
- Sáček s malými částmi

Montáž

Montáž vodicí násady

► S. 3, bod 2

- Vložte spodní rukojeť do montážních otvorů. Poté zasuňte upevňovací šroub a utáhněte.
- Na spodní část vodicí násady nasadte střední

část vodicí násady (3) a prostrčte vratové šrouby (11).

- Nasadte a utáhněte křídlová matice (12).
- S. 4, bod 3
- Nasuňte odlehčení tahu (8) na vodicí násadu (2).
- Na střední část vodicí násady nasadte vodicí násadu (2) a prostrčte vratové šrouby (13).
- Nasadte a utáhněte křídlová matice (14).

Obsluha

Před startem zkontrolujte!



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Přístroj se smí uvést do provozu teprve tehdy, když nebyly nalezeny žádné vady. Je-li některá část vadná, musí se před dalším použitím bezpodmínečně vyměnit.

Zkontrolujte bezpečný stav přístroje:

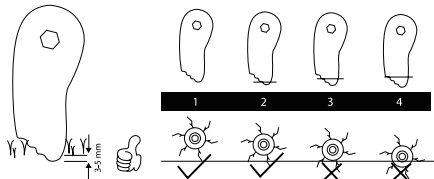
- Zkontrolujte, zda nejsou viditelné vady.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny části přístroje pevně namontovány.

Nastavení pracovní hloubky

Podle opotřebení pracovního válce může být nastavení změněno (pracovní hloubky: ► *Technické údaje – s. 30*).

► S. 3, bod 1

- Vypněte přístroj.
- Přístroj vpředu nadzvedněte.
- Nastavte knoflíkem (6) požadovanou hloubku pracovního válce.
- Opět přístroj posadte.



Upevnění sběrného pytle

► S. 4, bod 4

- Zvednout a přidržet ochranný kryt (5).
- Zavěsit sběrný pytel (7).
- Ujistit se, že sběrný pytel je dobře nasazený.

Připojení přístroje

► S. 5, bod 5

- Protáhněte prodlužovací kabel odlehčením tahu (8) tak, jak je zobrazeno.
- Nasadte zásuvku prodlužovacího kabelu na síťovou zástrčku.

Vertikutace/provzdušňování





NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Před začátkem práce pozemek prohlédněte a odstraňte všechny předměty, které by přístrojem mohly být vymrštnuty.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Během jízdy nikdy nepouštějte držadlo.



Poznámka: Čím kratší je tráva, tím lépe je možné provádět vertikutaci/provzdušnění.

► **S. 5, bod 6**

- Postavte přístroj na rovnou zatravněnou plochu.
- Stiskněte pojistku spínače (9) a přidržte ji stisknutou.
- Přitáhněte a držte hlavní vypínač (1).
- Uvolněte pojistku spínače.
- Počkejte, dokud motor nedosáhne max. volnoběžných otáček.
- Rovnoměrnou pomalou rychlostí (rychlost chůze) vedte přístroj v pokud možno rovných pásích.

Důležité pokyny



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění!

- Vždy držte prodlužovací kabel směrem od přístroje.
- Pokud možno vždy pracujte napříč svahu.
- Nikdy přístroj nespouštějte na zpevněných plochách.
- Pokud se pracovní váleček zablokuje cizím tělesem, okamžitě zapínací páčku uvolněte.
- Pokud bylo zachyceno cizí těleso, zkontrolujte přístroj a případně jej nechte opravit.

- Pro zlepšení výsledku a pro prodloužení životnosti přístroje by měl být trávník co nejvíce zastřížen..
- Příliš dlouhé setrvávání na jednom místě může škodit drnům trávy.

Čištění a údržba



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Před každou údržbou a/nebo čištěním:

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Pracovní váleček dobíhá!

- Nikdy přístroj nepřeklápejte, nezvedejte ani nenoste s běžícím motorem.
- Před každou údržbou a/nebo čištěním počkejte, dokud se přístroj nezastaví.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Sami provádějte pouze zde popsané údržbářské činnosti.

Všechny ostatní práce, zvláště údržba motoru a opravy musí být prováděny vyškoleným odborníkem. Neodborné práce mohou vést k poškození přístroje a tím způsobit zranění.

**Přehled čištění a údržby
Před každým použitím**

Co?	Jak?
Kontrola poškození síťového kabelu a zástrčky.	Vizuální kontrola, příp. nechat vyměnit elektrikářem.
Kontrola všech šroubových spojení a popř. dotažení.	
Očištění větracích štěrbin motoru od trávy a mechu.	Odstraňte je vysavačem nebo kartáčem.

Vyčištění přístroje

- Přístroj po každém použití ihned vyčistěte. Přischlé zbytky trávy jsou velmi tvrdé a odstraňují se jen těžko.
- Vyprázdnění sběrného vaku.
 - Zbytky trávy odstraňte kartáčem a popř. plastovou škrabkou (nepoužívejte ostré nástroje).
 - Odstraňte usazeniny na kolech.
 - Přístroj otírejte mírně navlhčeným hadrem.
 - Nikdy přístroj nečistěte proudem vody nebo vysokotlakým čističem.

Uložení, přeprava

Uložení



NEBEZPEČÍ! Pozor, nebezpečí zranění!

Uložte přístroj tak, aby nemohl být uveden do provozu nepovolanými osobami.

Zajistěte, aby se o stojící přístroj nikdo nemohl zranit.



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje!

Neukládejte nechráněný přístroj do vlhkého prostředí.

- Přístroj ukládejte na suché, dobře větrané místo.

Přeprava

- Při odesílání použijte pokud možno originální

Poruchy a náprava

Když něco nefunguje...



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění!

Neodborné opravy mohou vést k tomu, že přístroj již nebude bezpečně fungovat. Tím ohrozíte sebe i své okolí.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

Chyba/porucha	Příčina	Odstranění
Motor neběží.	Chybí síťové napětí?	Zkontrolujte kabel, zástrčku, zásuvku a pojistky.
	Vadný přípojný kabel?	Kontaktujte prodejnu.
Klapavý zvuk.	Cizí těleso v pracovním válci?	Vypněte přístroj; odstraňte cizí těleso.
Pískavý zvuk.	Prokluzuje pohonný řemen?	Kontaktujte prodejnu.
Příliš malý výkon.	Příliš vysoká tráva?	Před vertikutací trávník posečte.
	Vadný pohonný řemen?	Kontaktujte prodejnu.
	Opotřeбенý pracovní válec?	

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Technické údaje

Číslo výrobku	27730254
Jmenovité napětí	220-240 V~, 50 Hz
Jmenovitý výkon	1400 W
Stupeň ochrany	II
Stupeň krytí	IPX4
Otáčky naprázdno	5000 min ⁻¹
Pracovní šířka	320 mm
Pracovní výška	-10, -5, 0, 5 mm
Počet stupňů	4
Objem sběrného pytle	40 l
Hladina akustického výkonu (LWA)*	103 dB(A)
Hladina hluku (LPA)*	82.7 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibrační zrychlení**	< 4.5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Hmotnost	11.8 kg

Likvidace

Likvidace přístroje

Přístroje, které jsou označeny vedle uvedeným symbolem, nesmí být vyhazovány do domovního odpadu. Takovéto staré elektrické a elektronické přístroje jste povinni likvidovat odděleně.



– O možnostech předpisové likvidace se informujte u Vaší obce.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.



– Předějte tyto části na recyklaci.

*) Uvedené hodnoty jsou pouze emisními hodnotami, což neznamená, že jsou zároveň shodné s bezpečnými hodnotami na pracovišti. I když existuje určitá korelace mezi hladinami emisí a imisí, nedá se z toho spolehlivě odvodit, zda jsou nebo nejsou potřebná dodatečná preventivní opatření. Faktory, které ovlivňují aktuální hladinu imisí na pracovišti, zahrnují zvláštnosti pracovního prostoru, jiné zdroje hluku, např. počet strojů a jiných sousedních pracovních operací. Povolené hodnoty na pracovišti se mohou rovněž odlišovat v závislosti na dané zemi. Tato informace má však uživateli umožnit lepší odhad ohrožení a rizika. Zjištění emisních hodnot hluku podle EN 60745-1.

**) Uvedená emisní hodnota kmitání byla měřena podle normovaného zkušebního postupu a může se používat k porovnání nářadí s jiným nářadím; uvedená emisní hodnota kmitání se může použít i k počátečnímu odhadu vysazení. Emisní hodnota kmitání se během používání nářadí může odlišovat od hodnoty údajů, a sice v závislosti na druhu a způsobu používání nářadí. Snažte se udržovat zatížení vibračními pokud možno na co nejnižším stupni. Opatření ke snížení vibračního zatížení je např. omezení pracovní doby. Přitom se musejí zohlednit všechny prvky provozního cyklu (například doby, během nichž je nástroj vypnutý, a takové doby, během nichž je nástroj sice zapnutý, avšak běží bez zatížení). Zjištění emisních hodnot vibrací podle EN 60335-1.

Záruční podmínky

Vážený zákazníku,

Záruka **HURRICANE** nabízí rozsáhlé výhody:

Záruční d oba:

2 roky od data nákupu.

6 měsíců pro opotřebením a spotřebním materiál v normálních a pravidelných intervalech (např. pytel na trávu a řezné čepele)

RADA: Obrátte se na naši servisní linku telefonicky, což nám umožňuje poskytnout podporu v případě možných chyb obsluhy..

Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- Nehodami nebo neočekávanými událostmi (např. blesk, voda, požár).
- Nesprávným používáním nebo přepravou.
- Nedodržením pokynů pro bezpečnost a údržbu.
- Dalším nesprávným zacházením nebo úpravami.

Po uplynutí záruční lhůty máte také možnost provádět placené opravy v servisním středisku.

Nebude-li oprava nebo odhad pro vás zdarma, budete o tom informováni předem. Zákonná záruční povinnost převodce není touto zárukou omezena. Záruční doba může být prodloužena pouze v případě, že to vyžaduje zákonná norma. V zemích, kde je podle zákona požadována (povinná) záruka a / nebo skladování náhradních dílů a / nebo systém odškodnění, platí zákonné minimální podmínky. Servisní společnost a prodávající nenesou žádnou odpovědnost za žádná data nebo nastavení uložená na výrobku zákazníkem.

Adresa servisu:

Sertronics GmbH

Merotec Service Center

Ostring 60

D- 66740 Saarlouis

Germany

Elektrický provzdušňovač trávniku/vertikutátor	
Model: DT5307	SAN: 00401AUA0021
☎ +420 225 985 741	
✉ hurricane-cz@merotec-service.de	
POPRODEJNÍ SERVIS	

Prohlášení o shodě CE

MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
47877 Willich
Germany

Vyhlásit produkt:

Elektrický provzdušňovač trávniku/vertikutátor
DT5307

Splnit požadavky směrnic Rady:

Směrnice ROHS 2011/65/EU

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC

Směrnice o EMC 2014/30/EU

HLUKOVÁ směrnice 2000/14/EC & 2005/88/EC

Měřená hladina akustického výkonu: 98.2 dB(A), Zaručená hladina
akustického výkonu: 103 dB(A)

Naměřená úroveň tlaku zvuku: 82,7 dB (A)

A odpovídá normám:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 50636-2-92:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 50581:2012

Signatáře:



Datum: 9/16/2020

Obsah	
Než začnete	35
Pre vašu bezpečnosť	35
Vaše zariadenie v prehľade	39
Montáž	39
Obsluha	39
Čistenie a údržba	40
Skladovanie, preprava	41
Poruchy a pomoc	41
Likvidácia	41
Technické údaje	42
Vyhlasenie o zhode CE	44

Než začnete...

Použitie pre daný účel

Zariadenie je určené na kultiváciu (odstránenie machu a buriny s plochými koreňmi) z trávnikov záhrad súkromných domov a záhradiek.

Prístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny.

Vykonávajú len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

Čo znamenajú použité symboly?

V návode na použitie sú jasne označené upozornenia na nebezpečenstvo a pokyny. Boli použité tieto symboly:



NEBEZPEČENSTVO! Bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Bezprostredne nebezpečná situácia, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia..



VAROVANIE! Pravdepodobné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Všeobecne nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok ťažké poranenia.



UPOZORNENIE! Prípadné nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok poranenia.



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Situácia, ktorá môže mať za následok vecné škody.



Poznámka: Informácie, ktoré prispievajú k lepšiemu pochopeniu procesov chodu stroja.

Tieto symboly označujú potrebný osobný ochranný výstroj:



Pre vašu bezpečnosť Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Aby bolo zaistené bezpečné zaobchádzanie s týmto zariadením, je nutné, aby si jeho užívateľ pred prvým použitím prečítal tento návod na obsluhu a porozumel mu.
- Dbajte na všetky bezpečnostných pokynov! Ak nerešpektujete bezpečnostné pokyny, ohrozujete sami seba a druhých.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uchovajte pre ďalšie použitie.
- V prípade ďalšieho predaja alebo darovania tohto zariadenia spolu s ním odovzdajte vždy aj tento návod.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezchybnom stave. Ak je prístroj alebo jeho časť poškodená, musí ho opraviť odborník.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti horľavých kvapalín či plynov!
- Vypnutý prístroj vždy zabezpečte proti neúmyselnému zapnutiu.
- Nepoužívajte náradie, u

ktoréhozapínač/vypínač riadne nefunguje.

- Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od prístroja! Uschovajte prístroj pred deťmi a nekompetentnými osobami na bezpečnom mieste.
- Nepreťažujte zariadenie. Zariadenie používajte iba na účely, pre ktoré bolo vyrobené.
- Vždy používajte potrebný osobný ochranný výstroj.
- Vždy pracujte opatrne a v dobrom fyzickom stave: pracovať počas únavy, choroby, požívania alkoholu, pod vplyvom liekov a drog je nezodpovedné, pretože prístroj nemôžete bezpečne používať.
- Toto zariadenie nie je určené nato, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, iba ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo boli touto osobou poučené o tom, ako toto zariadenie používať.
- Zabezpečte, aby sa deti nehrali s výrobkom.

- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy.

Nebezpečenstvo spôsobené vibráciami



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia spôsobené vibráciami!

Vplyvom vibrácií môže dôjsť, predovšetkým u osôb sporuchami krvného obehu, k poškodeniam tepien.

Pri nasledujúcich symptómoch ihneď prerušte prácu a vyhľadajte lekára: zmeravenie častí tela, strata citu, svrbenie, bodanie, bolesť, zmeny farby pokožky.

Vibračná hodnota uvedená v technických údajoch reprezentuje hlavné použitie prístroja. Skutočné existujúce vibrácie počas používania sa od nej môžu líšiť na základe nasledujúcich faktorov:

- použitie v rozpore s určením;
- nevhodné vložené nástroje;
- nevhodný materiál;
- nedostatočná údržba.

Riziká môžete výrazne znížiť, ak sabudete riadiť nasledujúcimi pokynmi:

- Prístroj udržiavajte zodpovedajúcpokynom v návode na použitie.
- Vyhnite sa vykonávaniu práce prinízkyh teplotách.
- Telo a najmä ruky držte v chladompočasí v teple.
- Pravidelne si robte prestávky aprite pohybuje rukami, aby stepodnietili prekrvenie.

Elektrická bezpečnosť

- Prístroj sa smie zapojiť len dozásuvky s riadne nainštalovanýmochranným kontaktom.
- Zaistenie prístroja sa musí uskutočniťpomocou prúdovéhochrániča (spínač FI) s dimenzovanýmchybným prúdom nie viacako 30 mA.
- Pred zapojením prístroja musí byťzabezpečené, že sieťová prípojkazodpovedá prípojným údajomprístroja.
- Prístroj sa smie používať iba vrámci uvedených limitov napätia, výkonu a menovitých otáčok (pozrištítok typu).
- Sieťovú zástrčku nechytajtevlhkými rukami!

Sieťovú zástrčkuťahajte vždy za zástrčku, nie zakábel.

- Sieťový kábel neohýbajte, neprivierajte, nemykajte ním, ani po ňomneprechádzajte; chráňte predostrými hranami, olejom avysokými teplotami.
- Prístroj nedvíhajte uchopením zakábel alebo kábel nepoužívajteiným spôsobom.
- Pred každým použitím skontrolujte zástrčku a kábel.
- Pri poškodení sieťového káblaihneď vytiahnite sieťovú zástrčku. Nikdy nepoužívajte prístroj spoškodeným sieťovým káblom. Kábel môže meniť iba zákaznícky servis alebo kvalifikovaná osoba.
- Ak sa prístroj nepoužíva, musí byťsieťová zástrčka stále vytiahnutá.
- Pred zasunutím sieťovej zástrčkyzabezpečte, aby bol prístrojevypnutý.
- Pred vytiahnutím sieťovej zástrčkyprístroj vždy vypnite.
- Prístroj pri preprave odpojte odprúdu.

Údržba

- Pred všetkými prácami na zariadenívytiahnite sieťovú zástrčku.

- Vykonávať sa smú len údržbové práce a práce na odstránenie porúch, ktoré sú popísané v tomto návode na použitie. Všetky ostatné práce musí vykonať odborník.
- Používajte iba originálne náhradné diely. Len tieto náhradné diely sú pre prístroj skonštruované avhodné. Iné náhradné diely vedú nielen k zániku záruky, ale môžu ohroziť vás i vaše okolie.

Špecifické pokyny k prístroju

- Mládež s vekom pod 16 rokov ako aj užívatelia, ktorí nie sú sobsluhou zariadenia dostatočne oboznámení, ho nesmú používať.
- Pravidelne kontrolujte všetky skrutkové spoje, či sú pevne dotiahnuté.
- Pripojovací kábel vždy udržujte určitej vzdialenosti od zariadenia. Kábel vždy vedte smerom dozadu od zariadenia.
- Pri prácach so zariadením vždy dbajte na bezpečný postoj a prirodzené držanie tela.
- Zariadenie držte vždy pevne oboma rukami.
- Pred začatím práce skontrolujte okolie a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť zariadením vymrštené.
- Vždy dodržujte dostatočný odstup od pracovného valca (kultivačný valec).
- Kultivátorom pohybujte len rýchlosťou bežnej chôdze.
- Pracujte len v prípade dobrej viditeľnosti a dostatku svetla.
- Odev obsluhy musí byť priliehavý. Nenoste voľný odev. Noste len pevnú obuv a dlhé pracovné nohavice.
- Dávajte pozor na to, aby sa žiadne osoby alebo zvieratá nenachádzali v blízkosti pracovného priestoru.
- V prípade zmeny smeru pohybu na svahu buďte zvlášť opatrní.
- Nikdy nepracujte v blízkosti záhradných rybníkov alebo plaveckých bazénov.
- Dodržiavajte miestne predpisy o dobách pokoja.
- Pozor pri chôdzi vzad. Vzniká nebezpečenstvo potknutia!
- Prihliadajte na to, že sa pohyblivé diely môžu nachádzať aj za ovzdušňovacími a odovzdušňovacími otvormi.

Symbole, ktoré sa nachádzajú na vašom zariadení sa nesmú odstraňovať ani prekryvať.

Nečitateľné upozornenia na zariadení musia byť ihneď nahradené.



Opatrne počas práce so zariadením!
Dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia z návodu na použitie!
Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie.



Nebezpečenstvo spôsobené rozbehnutými cudzími telesami.
Vždy dodržujte dostatočnú bezpečnú vzdialenosť.



Nebezpečenstvo poranenia pri zásahu elektrickým prúdom!
Nebezpečenstvo poškodenia sieťového kábla! Kábel vždy udržiňte v určitej vzdialenosti od zariadenia.



Nebezpečenstvo zranenia ostrými hrotmi!
Pred akýmkoľvek čistením a údržbou vyťahnite zástrčku z elektrickej siete.
Po vypnutí motora sa hroty naďalej otáčajú.



Pri poškodenom sieťovom kábli vyťahnite sieťovú zástrčku.



Zariadenie nevystavujte vlhkému prostrediu.



Dvojitá izolácia.



Nepotrebné elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.



Produkt je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody pre tieto smernice.

IPX4

Chráni pred striekajúcou vodou bez ohľadu na smer.



NEBEZPEČENSTVO! Riziko porezania iz rúk a nôh nástrojom.



Zaručená hladina akustického výkonu.

Osobné ochranné pomôcky



Noste ochranu sluchu



Noste bezpečnostnú obuv



Noste ochranné okuliare



Noste ochranné rukavice

Vaše zariadenie v prehľade

► S. 3, bod 1

1. Hlavný vypínač
2. Vodiaci nadstavec
3. Stredná časť vodiaceho nadstavca
4. Spodná časť vodiaceho nadstavca
5. Ochranná klapka
6. Gombík na nastavenie pracovnej hĺbky
7. Zberné vrecko
8. Odľahčenie od ťahu pre predlžovací kábel
9. Blokovanie zapnutia

Rozsah dodávky

- Návod na použitie
- Kultivátor
- Vodiaci nadstavec
- Stredná časť vodiaceho nadstavca (2x)
- Spodná časť vodiaceho nadstavca (2x)
- Zberné vrecko
- Odľahčenie od ťahu sieťovej zástrčky
- Vrecko s malými dielmi

Montáž

Montáž vodiaceho nadstavca

► S. 3, bod 2

- Vložte spodnú rukoväť do montážnych otvorov. Potom zasuňte fixačnú skrutku a utiahnite.
 - Stredné časti vodiaceho nadstavca (3) nasadíte na spodné časti vodiaceho nadstavca a prestrčíte skrutky s plochou guľovou hlavou (11).
 - Nasadíte krídlová matica a utiahnite matice s čiapočkou (12).
- S. 4, bod 3
- Odľahčenie od ťahu (8) nasuňte na vodiaci nadstavec (2).
 - Vodiaci nadstavec (2) nasadíte na stredné časti vodiaceho nadstavca a prestrčíte skrutky s plochou guľovou hlavou (13).
 - Nasadíte a utiahnite krídlová matica (14).

Obsluha

Pred spustením skontrolujte!



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Zariadenie sa smie uviesť do prevádzky iba vtedy, ak sa nezistila žiadna chyba. Ak je nejaký diel poškodil, musí sa pred ďalším použitím bezpodmienečne vymeniť.

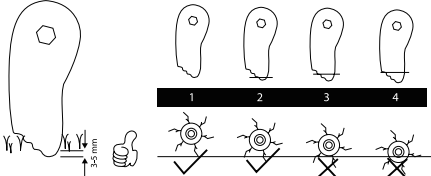
Skontrolujte bezpečný stav zariadenia:

- Skontrolujte, či nie sú prítomné viditeľné chyby.
- Skontrolujte, či sú všetky diely zariadenia pevnenamontované.

Nastavenie pracovnej hĺbky

Podľa opotrebovania pracovného valca je možné zmeniť nastavenie (pracovnú hĺbku): ►
Technické údaje – s. 39).

- S. 3, bod 1
- Vypnite zariadenie.
- Prístroj vpredu nadvihnite.
- Gombík (6) nastavte želanú hĺbku pracovného valca.
- Zariadenie opäť uložte na zem.



Nasadenie zberného vrečka

- S. 4, bod 4
- Ochrannú klapku (5) nadvihnite a pevne uchopte.
- Zavesťte zberné vrečko (7).
- Uistite sa, či zberné vrečko bezpečne zaklaplo.

Pripojenie zariadenia

- S. 5, bod 5
- Predlžovací kábel potiahnite cez odľahčenie odťahu (8) podľa obrázka.
- Spojku predlžovacieho kábla nasuňte na sieťovú zástrčku.

Kultivovanie/prevzdušňovanie



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Pred začatím práce skontrolujte okolie a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť zariadením vymrštené.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Počas práce nikdy nepúšťajte vodiace rameno.



Poznámka: Čím je trávnik skosený na kratšie, tým ľahšie sa dá kultivovať.

- S. 5, bod 6
- Zariadenie postavte na rovnú plochu trávniku.
- Stlačte blokovanie zapnutia (9) a podržte ho

- stlačené.
- Hlavný vypínač (1) potiahnite a podržte.
- Uvoľnite blokovanie zapnutia.
- Počkajte, kým motor nedosiahne max. otáčky voľnobehu.
- Zariadenie vedte rovnomerne pomaly (temponormálnej chôdze) pokiaľ možno v rovnom smere.

Dôležité pokyny



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia!

- Predlžovací kábel udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia.
- Pokiaľ možno vždy pracujte šikmo ksvahu.
- Zariadenie nikdy nespúšťajte na pevnom podklade.
- Keď je pracovný valec blokovaný cudzím telesom, okamžite pusťte štartovací páku.
- V prípade, že bolo zachytené cudzie teleso, skontrolujte zariadenie a prípadne nechajte opraviť.

- Na zlepšenie výsledku a na predĺženie životnosti zariadenia by mal byť trávnik pokiaľ možno ostriháný na krátko.
- Pri dlhom zotrvaní na jednom mieste sa môže trávnik poškodiť.

Čistenie a údržba



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia!

- Pred každou údržbou a/ alebo čistením:
- Vypnite zariadenie.
 - Vytiahnite sieťovú zástrčku.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia!

- Pracovný valec dobieha!
- Zariadenie nikdy neprevracajte, nezdvíhajte a neprenášajte, ak beží motor.
 - Pred každým začatím údržby a/ alebo čistenia počkajte, kým sa zariadenie nezastaví..



VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia!

- Sami vykonávajte len tu popísané údržbové práce.
- Všetky ostatné práce, hlavne údržbu motora a opravy musí vykonať vyškolený odborník. Nesprávne vykonané práce môžu spôsobiť poškodenie zariadenia a tým aj poranenia.

Prehľad čistenia a údržby Pred každým použitím

Čo?	Ako?
-----	------

Sieťový kábel a zástrčku skontrolujte, či nie sú poškodené.	Vizuálna kontrola, resp. nechajte vymeniť elektrotechnikom.
---	---

Skontrolujte, príp. utiahnite všetky skrutkové spoje.

Vetráciu štrbinu motora očistite od trávy a machu.	Odstráňte vysávačom alebo kefou.
--	----------------------------------

Čistenie zariadenia

Zariadenie po každom použití ihneď vyčistite. Zaschnuté zvyšky trávy sú veľmi tvrdé a dajú sa odstrániť len veľmi ťažko..

- Vyprázdnite zberné vrečko.
- Zvyšky trávy odstráňte pomocou kefy a prípadne plastovou škrabkou (nepoužívajte ostré nástroje).
- Odstráňte usadeniny na kolesách.
- Zariadenie utrite mierne navlhčenou handrou.
- Zariadenie nikdy nečistíte prúdom vody alebo prúdom s vysokým tlakom.

Chyba/porucha	Príčina	Remedy
Motor nebeží.	Chýba sieťové napätie?	Skontrolujte kábel, zástrčku, zásuvku a poistku.
	Je chybný pripojovací kábel?	Kontaktujte predajcu.
Klopajúci zvuk.	V pracovnom valci je cudzie teleso?	Zariadenie vypnite. Cudzí predmet odstráňte.
Pískajúci zvuk.	Remeň pohonu prešmykuje?	Kontaktujte predajcu.
Výkon je príliš nízky.	Je tráva príliš vysoká?	Trávnik pred kultiváciou najprv pokoste.
	Je remeň pohonu chybný?	Kontaktujte predajcu.
	Opotrebovaný pracovný valec?	

Často sú to len drobné chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich môžete odstrániť sami. Skôr, než sa obrátite na predajcu, pozrite sa, prosím, na nasledujúcu tabuľku. Ušetríte si tak veľa námahy a prípadne aj náklady.

Pokiaľ nemôžete chybu odstrániť sami, obráťte sa prosím priamo na predajcu. Nezabudnite prosím, že výplvom neodborných opráv zaniká aj nárok na záručné plnenie a vám vzniknú príp. dodatočné náklady.

Skladovanie, preprava

Skladovanie



NEBEZPEČENSTVO! Pozor, nebezpečenstvo poranenia!

Zariadenie uskladnite tak, aby ho nemohli používať nepovolane osoby.

Zabezpečte, aby sa nikto nemohol poraniť na stojacom zariadení.



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!

Zariadenie neskladujte nechránené vo vlhkom prostredí.

- Zariadenie skladujte na suchom, dobre vetranom mieste.

Preprava

- Pri odosielaní použite podľa možnosti originálne balenie.

Poruchy a pomoc

Ak niečo nefunguje...



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia!

Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že vaše zariadenie nebude viac bezpečne fungovať. Ohrozujete tým seba a vaše okolie.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Zariadenia, ktoré sú označené vedľa uvedeného symbolu, nesmú byť odstraňované spolu s komunálnym odpadom. Likvidáciu opotrebovaných elektrických a elektronických nástrojov ste povinní vykonávať oddelene.

– Informujte sa vo vašom bydlisku o možnostiach regulovaného zberu odpadov.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným



spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.

– Odveďte tieto materiály na recykláciu.



Technické údaje

Číslo výrobku	27730254
Menovité napätie	220-240 V~, 50 Hz
Menovitý výkon	1400 W
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany	IPX4
Otáčky voľnobehu	5000 min ⁻¹
Pracovná šírka	320 mm
Pracovná výška	-10, -5, 0, 5 mm
Počet stupňov	4
Objem zachytávacieho mécha	40 l
Hladina akustického výkonu (LWA)*	103 dB(A)
Hladina akustického tlaku (LPA)*	82.7 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibrácie**	< 4.5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Hmotnosť	11.8 kg

*) Uvedené hodnoty sú emisnými hodnotami, čo neznamená, že sú zároveň zhodné s bezpečnými hodnotami na pracovisku. Hoci existuje určitá korelácia medzi hladinami emisií a imisií, nedá sa z toho spoľahlivo odvodiť, či sú alebo nie sú potrebné dodatočné preventívne opatrenia. Faktory, ktoré ovplyvňujú aktuálnu hladinu imisií na pracovisku, zahŕňajú osobitosti pracovného priestoru, iné zdroje hluku, napr. počet strojov a iných príslušných pracovných operácií. Povolené hodnoty na pracovisku sa môžu taktiež líšiť medzi jednotlivými krajinami. Táto informácia však má užívateľovi umožniť lepší odhad ohrozenia a rizika. Zistenie emisných hodnôt hluku podľa EN 60745-1.

**) Uvedená emisná hodnota kmitania bola meraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa používať na porovnanie náradia s iným náradím; uvedená emisná hodnota kmitania sa môže použiť i k počiatočnému odhadu vysadení. Emisná hodnota kmitania sa počas používania náradia môže odlišovať od hodnoty údajov, a síce v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia. Snažte sa udržiavať zaťaženie vibráciami pokiaľ možno na čo najnižšom stupni. Opatrenia na zníženie vibračného zaťaženia je napr. Obmedzenie pracovného času. Pritom sa musia zohľadniť všetky prvky prevádzkového cyklu (napríklad doby, počas ktorých je nástroj vypnutý, a také doby, počas ktorých je nástroj síce zapnutý, ale beží bez zaťaženia). Zistenie emisných hodnôt vibrácií podľa EN 60335-1.

Záručné podmienky

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Záruka **HURRICANE** ponúka rozsiahle výhody:

Záručná doba:

2 roky od dátumu nákupu.

6 mesiacov na opotrebovanie a spotrebný materiál pri normálnych a pravidelných intervaloch (napr. vrece na trávu a rezacie čepele)

RAD A: Obráťte sa na našu servisnú linku telefonicky, čo nám umožní poskytnúť podporu v prípade možných chýb obsluhy.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:

- Nehodami alebo neočakávanými udalosťami (napr. blesk, voda, požiar).
- Nesprávnym používaním alebo prepravou.
- Nedodržaním pokynov pre bezpečnosť a údržbu.
- Ďalším nesprávnym zaobchádzaním alebo úpravami.

Po uplynutí záručnej lehoty máte tiež možnosť robiť platené opravy v servisnom stredisku. Aknebude oprava alebo odhad pre vás zadarmo, budete o tom informovaní vopred. Zákonná záručná povinnosť prevodcu nie je touto zárukou obmedzená. Záručná doba môže byť predĺžená iba v prípade, že to vyžaduje zákonná norma. V krajinách, kde je podľa zákona požadovaná (povinná) záruka a/alebo skladovanie náhradných dielov a/alebo systém odškodnenia, platia zákonné minimálne podmienky. Servisná spoločnosť a predávajúci nenesú žiadnu zodpovednosť za žiadne údaje alebo nastavenia uložené vo výrobku zákazníkom.

Adresa servisu:

Sertronics GmbH
Merotec Service Center
Ostring 60
D- 66740 Saarlouis
Germany

Elektrický prevzdušňovač trávniká/vertikutátor
Model: DT5307 SAN: 00401AUAO021

+421 233 325 581

hurricane-sk@merotec-service.de

POPREDAJNÝ SERVIS

Vyhlásenie o zhode CE

MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
47877 Willich
Germany

Vyhlásenie produktu:

Elektrický prevzdušňovač trávnikavertikutátor
DT5307

Splniť požiadavky smerníc Rady:

Smernica RoHS 2011/65/EU

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/EC

Smernica o EMC 2014/30/EU

Smernica o hluku 2000/14/EC & 2005/88/EC

Nameraná hladina akustického výkonu: 98.2 dB(A), Zaručená hladina
akustického výkonu: 103 dB(A)

Nameraná úroveň tlaku zvuku: 82,7 dB (A)

A je v súlade s normami:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 50636-2-92:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 50581:2012

Signatára:



Dátum: 9/16/2020

Vsebina	
Pred začetkom	45
Za vašo varnost	45
Pregled naprave	49
Montaža	49
Uporaba	49
Čiščenje in vzdrževanje	50
Shranjevanje, transport	50
Okvare in pomoč	51
Odlaganje med odpadke	51
Tehnični podatki	51
Izjava CE o skladnosti	54

Pred začetkom...

Pravilna uporaba

Naprava je namenjena rahljanju (odstranitve maha in divje rasti s plitvimi koreninami) travnatih površin nazasebnih vrtovih hiš in ljubiteljskih vrtovih.

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevat je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost in navodila so jasno označeni s simboli za uporabo. Uporabljeni so naslednji simboli:



NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.



OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.



POZOR! Morebitna nevarnost poškodb! Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Situacija, ki lahko povzroči materialno škodo.



Nasvet: Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

Ti simboli označujejo potrebno osebno zaščitno opremo:



Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravomora uporabnik naprave navodilaprebrati in jih razumeti predprvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostnanavodila! Če ne upoštevatevarnostnih navodil, ogrožatesebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo invarnostna navodila shranite zaprihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali dastenaprej, nujno priložite tudi tapriročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, koje v brezhibnem stanju. Če jenaprava ali njen del okvarjen,jo/ga mora popraviti strokovnjak.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih,kjer se lahko sprožieksplozija, ali v bližini gorljivihteškočin ali plinov!
- Izklopljeno napravo vednozavarujte pred nenamernim vklopom.
- Ne uporabljajte naprav, prikaterih stikalo za vklop/izklop nedeluje pravilno.
- Otrokom ne pustite blizunaprave! Napravo shranite varnopred otroci in

nepooblaščenim osebam.

- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Vedno uporabljajte potrebno osebno zaščitno opremo.
- Vedno delajte previdno in v dobrem stanju: Utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravilnih drog je neodgovorno, kajti v tem primeru naprave ne morete več varno uporabljati.
- Ta naprava ni predvidena za uporabo strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so prejele navodila, kako napravo uporabljati.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

Nevarnost zaradi tresenja



POZOR! **Nevarnost poškodb zaradi tresenja!**

Zlasti pri osebah z motnjami v krvnem obtoku lahko tresenje povzroči motno delovanje krvnih žil ali živcev.

V primeru pojava sledečih simptomov morate nemudoma prekiniti z delom in obiskati zdravnika: mrtvičenjeločenih delov telesa, otrplost, srbenje, zbadanje, bolečina, spremembe barve kože.

Vrednost tresenja, navedena v tehničnih podatkih, predstavlja temeljne načine uporabe naprave. Dejansko prisotno tresenje med uporabo lahko odstopa zaradi sledečih dejavnikov:

- uporabe, ki ni v skladu s predpisi;
 - neustreznih orodij;
 - neustreznega materiala;
 - nezadostnega vzdrževanja.
- Nevarnosti lahko občutno zmanjšate, če upoštevate naslednja opozorila:
- Napravo vzdržujte ustrezno znapotki v navodilih za uporabo.

- Preprečite delo pri nizkih temperaturah.
- Pri hladnem vremenu ohranite svoje telo, še posebej pa roketople.
- Redno delajte premore in pri tem razgibavajte roke, da spodbujate prekrvavitev.
- Naprave nikoli ne dvigujte skablom in kabla nikoli ne uporabljajte druge namene.
- Pred vsako uporabo preverite vtičin kabel.
- Pri poškodbi omrežnega kabla, nemudoma izvlecite omrežni vtič. Naprave nikoli ne uporabljajte spoškodovanim omrežnim kablom. Kabel lahko zamenja samo servisna služba ali usposobljena oseba.

Električna varnost

- Napravo lahko priključite le navtičnico, ki ima pravilno nameščen varnostni stik.
- Zavarovanje mora biti izvedeno z varnostnim stikalom okvarnega toka (FI stikalo) z izmerjenim okvarnim tokom ne več kot 30 mA.
- Pred priključitvijo naprave morate zagotoviti, da je omrežni priključek v skladu s priključnimi podatki naprave.
- Napravo lahko uporabljate le znotraj navedenih mej napetosti, moči in nominalnega števila obratov (glejte tipsko ploščico).
- Omrežne vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami! Omrežni vtič vedno izvlecite tako, da povlečete vtič, ne kabel.
- Omrežnega kabla ne prepogibajte, ukleščite, vlecite ali povozite; zavarujte pred ostrimi robovi, oljem in vročino.
- Kadar naprava ni v uporabi, morabiti omrežni vtič vedno izvlečen.
- Pred vključitvijo omrežnega vtiča vedno zagotovite, da je naprava izključena.
- Preden izvlečete omrežni vtič, napravo zmeraj ugasnite.
- Naprava naj bo med prevozom brez toka.

Vzdrževanje

- Pred vsemi deli na napravi vedno izvlecite omrežni vtič.
- Izvajate lahko le vzdrževalna dela in odpravljanje motenj, ki so opisane tukaj. Vsa druga dela mora izvesti strokovnjak. Uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- Samo takšni nadomestni deli so primerni in izdelani za

napravo. Drugi nadomestni deli ne povzročijo izgube garancije, ampak lahko tudi ogrožajo vas in vašo okolico.

Varnostna opozorila specifična za napravo

- Osebe, mlajše od 16 let, in uporabniki, ki niso zadostno seznanjeni z ravnanjem z napravo, je nesmejo uporabljati.
- Redno preverite, če vsi vijaki dobro sedijo.
- Priključni kabel naj bo vedno stran od delovnega področja naprave. Kabel peljite vedno zadaj z napravo.
- Pri delu z napravo pazite na varnostojišče in naravno telesno držo.
- Napravo vedno držite močno z obema rokama.
- Pred začetkom del preverite teren in odstranite vse predmete, ki bi jih naprava lahko dvignila v zrak.
- Vedno imejte dovolj razdalje do delovnega valjarja (valjarja rahljalnika).
- Rahljalnik uporabljajte samo korakoma.
- Delajte samo pri dobri osvetlitvi in vidljivosti.
- Oblačila uporabnika se morajo-

tesno prilegati. Izogibati se širokim oblačilom. Nosite obutev, ki nedrsi, in dolge delovne hlače.

- Pazite, da se druge osebe ali živaline nahajajo v bližini delovnega območja.
- Pri spremembi smeri vožnje napobočju bodite še posebej previdni.
- Nikoli ne delajte v bližini vrtnih ribnikov ali plavalnih bazenov.
- Upoštevajte lokalne predpise glade ur za počitek.
- Bodite previdni pri vzratni hoji. Nevarnost spotikanja!
- Pazite, da se premikajoči deli lahko nahajajo tudi za prezračevalnimi in ventilatorskimi odprtini.

Simbolov, ki se nahajajo na napravi, ni dovoljeno odstraniti ali prekriati. Navodila na napravi, ki niso večvidna, je potrebno takoj zamenjati.



Pri delu z napravo bodite previdni!
Upoštevajte vsa varnostna navodila v navodilih za uporabo!
Pred zagonom prebrati navodilo za uporabo.



Nevarnost zaradi izvrženih tujkov.
Vedno držati zadosti varnostne razdalje.



Nevarnost poškodb zaradi električnega toka!
Nevarnost poškodb na omrežnem kablu! Kabel naj bo vedno stran od naprave.

IPX4

Ščiti pred brizganjem vode, ne glede na smer.



Nevarnost poškodb zaradi ostrih zob!
Pred vsemi postopki čiščenja in vzdrževanja izvlecite omrežni vtič. Zobje se še naprej vrtijo po izklopu motorja.



Omrežni vtič izvlecite v primeru poškodovanega omrežnega kabla.



Napravo ne izpostavljajte vlažni okolici.



Dvojna izolacija.



Odpadnih električnih izdelkov se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.



Izdelek je skladen z veljavnimi evropskimi direktivami in za te direktive je bila opravljena metoda ocenjevanja skladnosti.



NEVARNOST! Nevarnost rezanja rok in nog z orodjem.



Zajamčena raven zvočne moči.

Osebna zaščitna oprema



Nosite glušnike



Nosite zaščitne čevlje



Nosite zaščitna očala



Nosite zaščitne rokavice

Pregled naprave

► Str. 3, točka 1

1. Glavno stikalo
2. Vodilna palica
3. Vmesni del lovilne palice
4. Spodnji del lovilne palice
5. Zaščitna loputa
6. Gumb za nastavitve delovne globine
7. Lovilna vreča
8. Priprava za razbremenitev potega za podaljšek
9. Zapora vklopa

Obseg dobave

- priročnik za uporabo
- Rahljajnik
- Vodilna palica
- Vmesni del lovilne palice (2x)
- Spodnji del lovilne palice (2x)
- vrečka za prestrezanje
- razbremenilna objemka omrežnega vtiča
- vrečka z majhnimi deli

Montaža

Montaža vodilne palice

► Str. 3, točka 2

- Spodnji ročaj vstavite v pritrdilne luknje. Nato vstavite pritrdilni vijak in privijte.
- Vmesni del lovilne palice (3) nastavite na spodnji del vodilne palice in skozenj vstavite zaklepne vijake (11).
- Namestite krična matica (12) in jo zategnite.

► Str. 4, točka 3

- Potisnite vlečno razbremenitev (8) na vodilnopalico (2).
- Vodilno palico (2) nastavite na vmesni del vodilne palice in skozenj vstavite zaklepne vijake (13).
- Namestite krična matica (14) in jo zategnite.

Uporaba

Pred zagonom preveriti!



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!

Znapravo delajte samo, če niste našli nobenih napak. Če je kakšen del poškodovan, gaje treba pred naslednjo uporabo nemudoma zamenjati.

Preverite varno stanje naprave:

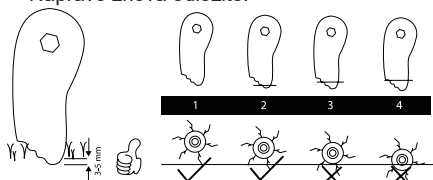
- Preverite, če obstajajo vidne poškodbe.
- Preverite, če so vsi deli naprave dobro montirani.

Nastavitve delovne globine

Nastavitve se lahko spremenijo glede na obrabo delovnega valjarja (delovna globina: ► Tehnični podatki – str. 48).

► Str. 3, točka 1

- Napravo izklopite.
- Napravo spredaj privzdignite.
- Nastavite želeno globino delovnega valjarja z gumbom (6).
- Napravo znova odložite.



Namestitev koša za travo

- *Str. 4, točka 4*
- Dvignite in zadržite zaščitni pokrov (5).
- Obesite koš za travo (7).
- Prepričajte se, da je koš za travo varno zaskočil.

Priklop naprave

- *Str. 5, točka 5*
- Podaljševalni kabel povlecite skozi vlečno razbremenitev (8), kot je prikazano na sliki.
- Sklopko podaljševalnega kabla vtaknite v električni vtič.

Rahljanje/prezračevanje



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe! Pred začetkom del preverite teren in odstranite vse predmete, ki bi jih naprava lahko dvignila v zrak.



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe! Med delom nikoli ne izpusite krmila.



Nasvet: Krajše je trata pokošena, toliko bolj je lahko razrahljate/prezračite.

- *Str. 5, točka 6*
- Napravo postavite na ravno travno površino.
- Pritisnite zaporo vklopa (9) in jo zadržite.
- Povlecite glavno stikalo (1) in jo zadržite.
- Izpusite zaporo vklopa.
- Počakajte, da motor doseže največje število vrtljajev v prostem teku.
- Napravo peljite z enakomerno počasno hitrostjo (korakoma) po čim bolj ravni poti.

Pomembni napotki



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!

- Podaljšek naj se vedno nahaja stran od naprave.
- Po možnosti vedno delajte prečno na pobočje.
- Naprave nikoli ne vklopite na utrjenipodlagi.
- Če tujki blokirajo delovni valjar, takojzpusite vklopno ročico.
- Če je naprava zajela tujek, jo preveritein po potrebi popravite.

- Da bi izboljšali rezultat in podaljšali življenjskodobno naprave, naj bo trata čimkrajše pokošena.
- Predolgo zadrževanje na enem mestu lahkopoškoduje rušo.

Čiščenje in vzdrževanje



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe! Pred vsakim vzdrževanjem in/ali čiščenjem:

- Napravo izklopite.
- Izvlecite omrežni vtič.



OPOZORILO! Nevarnost poškodbe! Delovni valjar teče!

- Naprave nikoli ne prekucnite, dvignite ali nosite pri delujočem motorju.
- Pred vsakim vzdrževanjem in/ali čiščenjem počakajte, da se naprava ustavi.



OPOZORILO! Nevarnost poškodbe! Samo tukaj opisana vzdrževalna dela izvajajte sami. Vsa ostala dela, vključno z vzdrževanjemmotorja in popravili, morajo opraviti usposobljenistrokovnjaki. Nestrokovna dela lahko povzročijo okvare naprave in tako tudipoškodbe.

Pregled čiščenja in vzdrževanja Pred vsako uporabo

Kaj?

Kako?

Preverite, če sta omrežni kabel in vtič poškodovana.

Vidni pregled, po potrebi naj obnovi strokovnjak elektro področja.

Preverite vse navojne spoje in jih po potrebi zategnite.

S špranj za zračenje motorja očistite travo in mah.

Odstranite s sesalnikom ali ščetko.

Čiščenje naprave

Po vsaki uporabi napravo takoj očistite. Posušeniostanki trate so zelo trdi in jih le s težavo odstranimo.

- Izpraznite vrečko za prestrezanje.
- Ostanke trate odstranite s ščetko in po potrebi splastičnim strgalom (ne uporabite ostrih naprav).
- Odstranite ostanke na kolesih.
- Napravo obrišite z rahlo navlaženo krpo.
- Naprave nikoli ne čistite pod curkom vode ali visokotlačnim curkom.

Shranjevanje, transport Shranjevanje

**NEVARNOST! Previdno, nevarnost poškodbe!**

Napravo shranite tako, da jenenpooblašcene osebe ne morejo sprožiti.

Prepričajte se, da se na stoječi napravinihče ne more poškodovati.

**OBVESTILO! Nevarnost poškodb naprave! Naprave ne shranjujte nezaščitene v vlažnem okolju.**

- Napravo hranite na suhem, dobro prezračenem mestu.

Transport

- Pri odpremi po možnosti uporabite originalno embalažo.

Okvare in pomoč**Če nekaj ne deluje...****NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!**

Nestrokovna popravila lahko povzročijo, davaša naprava več ne funkcionira varno. Tako ogrožate sebe in okolje okoli sebe.

odpadke. Takšne zastarele električne in elektronske naprave odvzrite ločeno.

– Pri svoji občini se pozanimajte o možnostih pravnega odlaganja odpadkov.

**Odlaganje embalaže med odpadke**

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

– Te materiale namenite za reciklažo.

**Tehnični podatki**

Številka izdelka	27730254
Napetost	220-240 V~, 50 Hz
Moč	1400 W
Razred zaščite	II
Razred zaščite	IPX4
Število vrtljajev v prostem teku	5000 min ⁻¹
Delovna širina	320 mm
Delovna višina	-10, -5, 0, 5 mm
Število stopenj	4

Napaka/motnja	Vzrok	Odprava napak
Motor ne teče.	Ni omrežne napetosti?	Preverite kabel, vtič, vtičnico in varovalo.
	Priključni kabel je v okvari?	Obrnite se na prodajalca.
Ropotajoči hrup.	Tujki na delovnem valjarju?	Napravo izklopite, tujke odstranite.
Žvižgajoči hrup.	Pogonski jermen spodrsuje?	Obrnite se na prodajalca.
Moč je prenizka.	Trata je previsoko?	Trato pred rahljanjem pokosite.
	Pogonski jermen je v okvari?	Obrnite se na prodajalca.
	Delovni valjar je izrabljen?	

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. Tonapako lahko pogosto odpravite sami. Preden se zapomoč obrnete na prodajalca, si najprej oglejte naslednjorazpredelnico. S tem se izognete nepotrebnemu trudu in morebitnim stroškom.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposrednoma vašo prodajalca. Upoštevajte, da v primerunestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudidodatne stroške.

Odlaganje med odpadke**Odlaganje naprave med odpadke**

Naprave, ki so označene s tem simbolom, ne smete odvreci med gospodinjske

Številka izdelka	27730254
Kapaciteta koša za travo	40 l
Raven zvočne moči (LWA)*	103 dB(A)
Raven zvočnega tlaka (LPA)*	82.7 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibracije**	< 4.5 m/s ² (K = 1.5 m/s ²)
Teža	11.8 kg

*) Navedene vrednosti so emisijske vrednosti, vendar še to nepomeni, da gre za varne vrednosti za delovno mesto. Čeprav nipovezave med nivojem emisijskih vrednosti in nivojem imisijskihvrednosti, iz tega ne more zanesljivo slediti, ali so

potrebni dodatni previdnostni ukrepi ali ne. Dejavniki, ki vplivajo na nivo emisijskih vrednosti, trenutno prisoten na delovnem mestu, vključuje posebnost delovnega mesta, n pr. število naprav in ostalih sosednjih delovnih postopkov. Dovoljene vrednosti na delovnem mestu se prav tako lahko razlikujejo od države do države. Ta informacija pa naj bo uporabniku v pomoč, da bolje ocenjuje varnost in tveganje. Določitev emisijske vrednosti hrupa v skladu z EN 60745-1.

***) Navedena emisijska vrednost nihanja je izmerjena po normiranem postopku preskušanja in jo lahko uporabite za primerjav določenega orodja z drugim. Navedeno emisijsko vrednost lahko uporabite za oceno prekinitev. Emisijska vrednost nihanja se lahko med dejansko uporabo orodja razlikuje od navedene vrednosti glede na vrsto in način uporabe orodja. Poskusite obdržati obremenitev zaradi vibracij kar se da nizko. Ukrepi za znižanje obremenitve zaradi vibriranja je npr. omejitev delovnega časa. Pri tem morate upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je orodje izklopljeno, in tiste, ko je vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve). Določitev emisijske vrednosti nihanja v skladu z EN 60335-1.

Garancijski pogoji

Spoštovani kupci!

Garancija družbe **HURRICANE** vam nudi obsežne koristi.

Garancijska doba:

2 leti od dneva nakupa.

6 mesecev za dele, ki se obrabijo in potrošnimaterial v običajnih in rednih intervalih(npr. vreča za travo in rezila).

NASVET: Prosimo, da pokličete telefonsko številko za pomoč,saj nam to omogoča zagotavljanje podpore v primerumorebitnih upravljavčevih napak.

Garancija ne krije škode, ki je posledica:

- nesreče ali nepredvidenih dogodkov (npr. udara strele, vode, požara);
- neprimerne uporabe ali transporta;
- neupoštevanja varnostnih navodil in navodil za vzdrževanje;
- drugega neprimernege ravnanja ali spreminjanja.

Po poteku garancijske dobe lahko izdelek še vedno oddate v popravilo v servisni center. Če popravilo za vas ni brezplačno, boste o tem obveščeni vnaprej. Ta garancija ne omejuje zakonskegarancijske obveznosti prenosnika. Garancijsko obdobje je mogoče podaljšati le, če to zahtevazakonski standard. V državah, kjer zakon zahteva (obvezno) garancijo in/ali shranjevanje rezervnihdelov in/ali shemo nadomestil, veljajo predpisani minimalni pogoji. Servisno podjetje in prodajalecne sprejemata nobene odgovornosti za kakršne koli podatke, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Naziv za servis:

Sertronics GmbH
Merotec Service Center
Ostring 60
D- 66740 Saarlouis
Germany

Električni prezačevalnik trate/ vertikalator
Model: DT5307 SAN: 00401AUAO021

+386 182 80347

hurricane-si@merotec-service.de

POPRODAJNA STORITEV

Izjava CE o skladnosti

MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
47877 Willich
Germany

Izjavite izdelek:

Električni prezračevalnik trate/vertikulator
DT5307

Izpolnite zahteve direktiv Sveta:

ROHS direktiva 2011/65/EU

Direktiva o strojih 2006/42/EC

EMC direktiva 2014/30/EU

Direktiva Hrup 2000/14/EC & 2005/88/EC

Izmerjena raven moči zvoka: 98.2 dB(A), Zajamčena raven zvočne moči: 103 dB(A)

Izmerjena raven pritiska zvoka: 82,7 dB (A)

In v skladu s standardi:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-92:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN 50581:2012

Podpisnika:



Datum: 9/16/2020

Kazalo

Prije nego što počnete	55
Za Vašu sigurnost	55
Pregled Vašeg uređaja	59
Montaža	59
Posluživanje	59
Čišćenje i održavanje	60
Odlaganje, transport	60
Smetnje i pomoć	61
Odlaganje na otpad	61
Tehnički podaci	61
Izjava o sukladnosti CE	64

Prije nego što počnete...**Namjenska upotreba**

Uređaj je namijenjen prosijecanju (uklanjanju mahe- vine i korova kratkog korijena) travnatih površina u privatnim kućnim i hobi-vrtovima.

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i pri- ložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati.

Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zlou- potreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se sljedeći sim- bol:



OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda! Nepo- sredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda! Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



OPREZ! Eventualna opasnost od povreda! Opasna situacija koja za poslje- dicu može imati povrede.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja ure- đaja! Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.



Uputa: Informacije koje se daju radi boljeg razumijevanja procesa.

Ovi simboli označavaju potrebnu osobnu zaštitnu opremu:

**Za Vašu sigurnost****Opšta sigurnosna uputstva**

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sva sigurnos- na uputstva! Ako ne poštujete sigurnosna uputstva, sebe i druga lica dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sva uputstva za upo- trebu i sigurnosna uputstva radi buduće upotrebe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i uputstvo za upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili jedan njegov dio defektan, onda isti mora popraviti stručnjak.
- Uređaj ne upotrebjavajte u pros- torijama u kojima može doći do eksplozije ili u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova!
- Isključen uređaj uvijek osigurajte protiv slučajnog uključivanja.
- Nemojte koristiti uređaje, na kojima prekidač za uključivanje isključivanje ne funkcionira ispravno.
- Udaljite djecu od uređaja! Uređaj odložite tako da bude siguran od djece i neovlaštenih

lica.

- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.
- Uvijek koristiti potrebnu osobnu zaštitnu opremu.
- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: Umor, bolest, konzum alkohola, utjecaj lijekova i droga su neodgovorni, pošto više niste u stanju uređaj sigurno koristiti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, njih mora nadgledati osoba koja je nadležna za njihovu sigurnost ili im mora dati instrukcije o tome kako se koristi uređaj.
- Proverite, da se djeca ne igraju s uređajem.
- Uvijek slijediti važeće nacionalne i internacionalne sigurnosne propise, propise o sigurnosti i radu.

Opasnost kroz vibracije



OPREZ! Opasnost od ozljeda kroz vibracije!

Kroz vibracija prije svega

kod osoba sa smetnjama krvotoka može doći do oštećenja krvnih stanica ili živaca.

Kod sljedećih simptoma odmah prekinite rad i potražite liječnika: Trnjenje dijelova tijela, gubitak osjećaja, svrbež, ubodi, bol, promjena boje kože.

Vrijednost vibracija navedena u tehničkim podacima predstavlja pretežan način rada uređaja. Stvarno postojeće vibracije za vrijeme korištenja zbog različitih faktora mogu odstupati od ovoga:

- Nenamjenska upotreba;
- Neprikladni priključni alati;
- Neprikladni radni materijali;
- Nedovoljno održavanja.

Opasnosti možete znatno smanjiti ako se pridržavate sljedećih uputa:

- Uređaj održavajte prema uputama u uputi za upotrebu.
- Izbjegavajte radove na niskim temperaturama.
- Pri hladnom vremenu održavajte tijelo toplim, a osobito ruke.
- Redno delajte premore in pri tem Redovito radite stanke i pritom mičite šakama kako biste

potakli cirkulaciju.

Električna sigurnost

- Uređaj se smije priključiti samo nautičnicu sa uredno instaliranim zaštitnim kontaktom.
- Ista se mora osigurati sa zaštitnim prekidačem od struje kvara (FI sklopka) sa strujom kvara dimenzioniranja od ne više od 30 mA.
- Prije priključivanja uređaja se mora osigurati, da mrežni priključak odgovara priključnim podacima uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo unutar navedenih granica za napon, učinak i nazivni broj okretaja (vidi pločicu s podacima).
- Mrežni utikač nikada ne dodirivati sa mokrim rukama! Mrežni utikač uvijek povući za utikač a ne za kabal.
- Mrežni kabel ne savijati, gnječiti, povlačiti ili preko njega prelaziti; zaštititi od oštih rubova, ulja i vrućine.
- Uređaj ne dizati uza kabel ili kabel koristiti u druge svrhe, u koje nije namijenjen.
- Prije svake upotrebe provjerite utikač i kabel.
- Kod oštećenja mrežnog kabla odmah iskopčati mrežni utikač.

Uređaj nikada ne koristiti sa oštećenim mrežnim kablom. Samo kablovska služba ili kvalifikovana osoba mogu zamijeniti kabel.

- Kod nekorištenja se mora uvijek iskopčati mrežni utikač.
- Prije prikopčavanja mrežne utičnice osigurati, da je uređaj isključen.
- Prije iskopčavanja mrežne utičnice uvijek isključiti uređaj.
- Uređaj prilikom transporta iskopčati iz struje.

Održavanje

- Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.
- Smiju se samo provoditi ovdje opisani radovi održavanja i uklanjanja smetnji. Sve druge radove mora izvesti stručnjak.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove. Samo ovi rezervni dijelovi su konstruirani i prikladni za uređaj. Drugi rezervni dijelovi vode samo do gubitka garancije, a mogu i ugroziti Vas i Vašu okolinu.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Mladež do 16 godina kao i korisnici koji nisu dovoljno upoznati s posluživanjem uređaja ga ne smiju koristiti.

- Redovno provjeravajte pričvršćenost svih vijčanih veza.
- Priključni kabel uvijek udaljite sa radnog područja uređaja. Kabel uvijek vodite sa stražnje strane uređaja.
- Pri radu s uređajem obratite pažnju da sigurno stojite i da zadržite prirodno držanje tijela.
- Uređaj uvijek pridržavajte s obje ruke.
- Prije početka rada provjerite teren i uklonite sve predmete koji bi uređaj mogao odbaciti u zrak.
- Uvijek održavajte dovoljno rasto- janja u odnosu na radni valjak (valjak za prosijecanje busena trave).
- Uređaj pomjerajte samo tempom koraka.
- Uređaj se smije koristiti samo pri dobrom svjetlu i vidljivosti.
- Korisnik mora nositi usku odjeću. Izbjegavajte široku odjeću. Nosite čvrstu obuću i duge radne hlače.
- Obratite pažnju da se druge osobe ili životinje ne nalaze u blizini radnog područja.
- Ako mijenjate smjer vožnje na nizbrdici, budite posebice oprezni.
- Ne radite nikada u blizini vrtnih

- jezera ili bazena za plivanje.
- Poštujte lokalne propise o kućnom redu.
- Pažnja pri hodanju u natrag. Opasnost od zapinjanja!
- Uzmite u obzir, da se rotirajući dijelovi mogu nalaziti iza otvora za ventilaciju i odzračivanje.

Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati ili pokrivati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.



Oprez pri rukovanju uređajem! Pridržavajte svih sigurnosnih napomena sadržanih u Uputama za uporabu! Prije stavljanja u pogon pročitajte upute za uporabu.



Opasnost od uskovitlanih stranih tijela. Uvijek održavajte dovoljan sigurnosni razmak.



Opasnost od povreda električnim udarom! Opasnost izazvana oštećenjima na mrežnom kابلu! Uvijek udaljite kabel od uređaja.



Opasnost od povreda izazvanih oštrim zupcima! Prije svih radova čišćenja i održavanja izvucite mrežni utikač. Zupci se i dalje okreću nakon isključivanja motora.



Ako je mrežni kabel oštećen, izvadite utikač iz utičnice.



Uređaj ne izlažite vlažnom okolišu.



Dvostruka izolacija.



Otpadni električni proizvodi ne smiju se odlagati s otpadom iz kućanstva.



Proizvod je usklađen s važećim europskim direktivama i napravljena je metoda ocjenjivanja sukladnosti za te direktive.

IPX4 štiti od prskanja vode, bez obzira na smjer.



OPASNOST! Opasnost od rezanja ruku i nogu alatom.



Zajamčena razina zvučne snage.

Osobna zaštitna oprema



Nositi zaštitu za sluh



Nositi zaštitne cipele



Nositi zaštitne naočale



Nositi zaštitne rukavice

Pregled Vašeg uređaja

► Str. 3, tačka 1

1. Glavni prekidač
2. Rukohvat za upravljanje
3. Srednji element rukohvata za upravljanje
4. Donji element rukohvata za upravljanje
5. Zaštitni poklopac
6. Gumb za podešavanje radne dubine.
7. Prihvatna vrećica
8. Rasterećenje vuče za produžni kabel
9. Blokada uključivanja

Obim isporuke

- Upute za uporabu
- Vertikulator
- Rukohvat za upravljanje
- Srednji element rukohvata za upravljanje (2x)
- Donji element rukohvata za upravljanje (2x)
- Vrećica
- Element za rasterećenje pri povlačenju mrežnog utikača
- Vrećica s malim dijelovima

Montaža

Montaža rukohvata za upravljanje

► Str. 3, tačka 2

- Umetnite donju ručku u rupe za pričvršćivanje. Zatim umetnite vijak za učvršćivanje i zategnite.
- Staviti srednji element rukohvata za upravljanje (3) na donji dio rukohvata i gurnuti vijke sa zapornicom (11).
- Ponovno postaviti i pritegnuti krilna matica (12).

► Str. 4, tačka 3

- Gurnuti vlačno rasterećenje (8) na rukohvat za upravljanje (2).
- Staviti rukohvat za upravljanje (2) na srednji dio rukohvata i gurnuti vijke sa zapornicom (13).
- Ponovno postaviti i pritegnuti krilna matica (14).

Posluživanje

Provjerite prije uključivanja!



OPASNOST! Opasnost od povreda!

Uređaj se smije staviti u rad samo ako nije neispravan. Ako je neki dio oštećen, on se obavezno mora zamijeniti prije sljedeće uporabe.

Provjerite stanje uređaja:

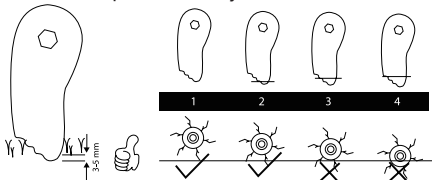
- Provjerite postoje li vidna oštećenja.
- Provjerite jesu li svi dijelovi čvrsto postavljeni.

Ugođavanje dubine rada

Ovisno o istrošenosti radnog valjka ugođena vrijednost se može promijeniti (radne dubine: ► Tehnički podaci – str. 57).

► Str. 3, tačka 1

- Isključite uređaj.
- S prednje strane podignite uređaj.
- Podesiti željenu dubinuradnog valjka sa gumba (6).
- Ponovo spustite uređaj.



Postaviti prihvatnu vrećicu

► Str. 4, tačka 4

- Podići i držati zaštitnu zaklopku (5).
- Objesiti vrećicu za sakupljanje (7).
- Osigurati, da se vrećica za sakupljanje sigurno uklopila.

Priključivanje uređaja

► Str. 5, tačka 5

- Provući produžni kabel kao što je prikazano kroz
- vlačno rasterećenje (8).
- Nataknuti spojku produžnog kabla na mrežni utikač.

Prosijecanje/prozračivanje



OPASNOST! Opasnost od povreda! Prije početka rada provjerite teren i uklonite sve predmete koji bi uređaj mogao odbaciti u zrak.



OPASNOST! Opasnost od povreda! Za vrijeme rada nikad nemojte ispuštati upravljač.



Uputa: Što je kraće trava pokošena, to se lakše može prosijecati/prozračiti.

► Str. 5, tačka 6

- Postavite uređaj na ravnu travnatu površinu.
- Pritisnuti blokadu uključivanja (9) i držati je priti- snutom.
- Povučiti Glavni prekidač (1) i čvrsto je držati.
- Pustiti blokadu uključivanja.
- Pričekajte da motor dostigne maksimalni broj okretaja.
- Uređaj vodite ravnomjernom malom brzinom (tempo koraka) što je moguće više pravolinijski.

Važan naputak



OPASNOST! Opasnost od povreda!

- Produžni kabel vodite uvijek u smjeru od uređaja.
- Ako je moguće, radite uvijek poprečno u odnosu na padinu.
- Uređaj nikada ne uključujte na pričvršćenoj podlozi.
- Ako strano tijelo zablokira valjak uređaja, odmah otpustite ručicu za uključivanje.
- Ako je strano tijelo zahvaćeno, provjerite uređaj i ako je potrebno dajte ga na popravku.

- Radi poboljšanja rezultata i radi povećanja vijeka trajanja uređaja, trava bi se trebala kositi što je moguće kraće.
- Predugo zadržavanje na jednom mjestu može oštetiti busen.

Čišćenje i održavanje



OPASNOST! Opasnost od povreda! Prije svakog održavanja i/ili čišćenja:

- Isključite uređaj.
- Izvadite utikač iz utičnice.



UPOZORENJE! Opasnost od povreda!

- Valjak radi nakon isključivanja!
- Uređaj nikada ne nagnijte, podižite i nosite dok njegov motor radi.
- Prije svakog održavanja i/ili čišćenja sačekajte da se uređaj umiri.



UPOZORENJE! Opasnost od povreda!

Samostalno provodite samo radove održavanja koji su ovdje opisani.

Sve druge radove, posebice održavanje motora i popravke, mora provoditi obučeni stručnjak. Nestručni radovi mogu dovesti do oštećenja uređaja i tako do povreda.

Pregled radova čišćenja i održavanja Prije svake uporabe

Što?

Kako?

Provjerite postoje li oštećenjamrežnog kabla i utikača.

Vizualno provjerite i akoje potrebno dajte ih nazamjenu električaru.

Provjerite sve vijčane vezei ako je potrebno pritegniteih.

Očistite prereze za zračenjemotora od trave i mahovine.

Uklonite ih usivačem ili četkom.

Čišćenje uređaja

Uređaj odmah očistite nakon svake uporabe. Sasušeni ostaci trave su jako tvrdi i teško se mogu ukloniti.

- Ispraznite vrećicu.
- Uklonite ostatke trave četkom i ako je potrebno plastičnom zidarskom žlicom (ne koristite oštre alate).
- Uklonite taloge s kotača.
- Uređaj obrišite lagano navlaženom krpom.
- Uređaj nikada ne čistite vodenim mlazovima ili mlazovima pod visokim pritiskom.

Odlaganje, transport

Odlaganje



OPASNOST! Pažnja, opasnost od povreda!

Uređaj odložite tako da ga neovlaštene osobe ne mogu pokrenuti.

Osigurajte da se nitko ne može povrijediti na uređaju koji miruje.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja ure- đaja!

Uređaj ne odlažite u nezaštićenom i vlažnom okružju.

- Uređaj odložite na suhom i dobro prozračenom mjestu.

Transport

- Pri slanju poštom ako je moguće koristite originalno pakiranje.

Smetnje i pomoć

Kada nešto ne radi...



OPASNOST! Opasnost od povreda!

Nestručne popravke mogu dovesti do toga da Vaš uređaj više ne radi sigurno. Tako ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često već samo sitne pogreške dovode do smetnji. Većinom ih možete i sami ukloniti. Molimo Vas da najprije pogledate sljedeću tablicu, prije nego se obratite prodavaču. Tako ćete uštedjeti puno napora i eventualnih troškova.

Ako greške ne možete sami ukloniti, molimo Vas da se izravno obratite prodavaču. Molimo Vas da obratite pozornost da uslijed nestručnih popravaka propada i pravo na jamstvo i da Vam mogu nastati dodatni troškovi.

Tehnički podaci

Broj artikla	27730254
Nominalni napon	220-240 V~, 50 Hz
Nominalna snaga	1400 W
Zaštitna klasa	II
Zaštitni stupanj	IPX4
Broj okretaja na prazno	5000 min ⁻¹
Radna širina	320 mm
Radna visina	-10, -5, 0, 5 mm
Broj stupnjeva	4
Zapremina prihvatne vrećice	40 l
Razina snage buke (LWA)*	103 dB(A)
Razina pritiska buke (LPA)*	82.7 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibracija**	< 4.5 m/s ² (K = 1.5 m/s ²)
Težina	11.8 kg

Neispravnost/smetnja	Uzrok	Pomoć
Motor ne radi.	Nema mrežnog napona?	Provjerite kabel, utikač, utičnicu i osigurač.
	Neispravan priključni kabel?	Kontaktirajte prodavača.
Čuje se udaranje.	Strano tijelo na valjku?	Isključite uređaj; uklonite strano tijelo.
Zvuk pištanja.	Pogonski remen proklizuje?	Kontaktirajte prodavača.
Snaga je premalena.	Prevelika trava?	Pokosite travu prije prosijecanja.
	Neispravan pogonski remen?	Kontaktirajte prodavača.
	Istrošen radni valjak?	

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Uređaji koji su označeni ovim simbolom se ne smiju odlagati na kućni otpad.

Obavezni ste ovakve električne i elektronske stare uređaje odvojeno odlagati.

– Informišite se u svojoj opštini o mogućnostima propisnog odlaganja.



Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.

– Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.



*) Naznačene vrijednosti su emisijske vrijednosti i stoga ne moraju istovremeno prikazivati sigurne vrijednosti za radno mjesto. Iako postoji korelacija između razine emisije i imisije, iz toga se ne može pouzdano utvrditi, da su potrebne dodatne sigurnosne mjere ili ne. Faktori, koji utiču na razinu imisije koja trenutno postoji na radnom mjestu, sadrže svojstva radnog prostora, druge izvore buke npr. broj strojeva i drugih susjednih radnih postupaka. Dozvoljene vrijednosti na radnom mjestu također mogu varirati od zemlje do zemlje. Ova informacija treba osposobiti korisnika da bolje ocijeni opasnosti i rizike. Određivanje emisijske vrijednosti zvukova prema EN 60745-1.

**) Navedene vrijednosti emisije vibracije izmjerene su prema normiranom postupku ispitivanja i mogu se koristiti za uspoređivanje jednog alata sa drugim; Navedena vrijednost emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu prekidanja. Vrijednost emisija vibracije se i za vrijeme stvarnog

korištenja uređaja može razlikovati od navedene vrijednosti, ovisno o vrsti i načinu na koji se alat koristi; Opterećenje kroz vibracije pokušajte držati što je moguće manjim. Mjera za smanjenje opterećenja vibracijama je npr. ograničenje radnog vremena. Svi udjeli pogonskog ciklusa moraju se uzeti u obzir (primjerice vremena, u kojima je alat, i takvi, u kojima je alat uređaj uključen, ali ne radi pod opterećenjem). Određivanje emisione vrijednosti vibracija prema EN 60335-1.

Jamstveni uvjeti

dragi kupče,

Jamstvo **HURRICANE** nudi vam opsežne prednosti:

Jamstveni period:

2 godine od datuma kupnje.

6 mjeseci za trošenje i konzumirani potrošni materijal u normalnim i redovitim intervalima (npr. vreća za travu i rezanje oštrice)

Savjet: Molimo kontaktirajte našu telefonsku liniju putem telefona kako biste dali podršku u slučaju mogućih pogrešaka operatora.

Jamstvo ne pokriva štetu prouzročenu:

- Nesreće ili nepredviđeni događaji (npr. munja, voda, vatra).
- Nepravilna uporaba ili prijevoz.
- Zanemarivanje sigurnosnih uputa i upute za održavanje.
- Drugi nepravilni tretman ili izmjena.

Nakon isteka jamstvenog roka, također imate mogućnost popravka koji se provodi po naplaćenom servisnom centru. Ako popravak ili procjena nije besplatno za vas, bit ćete obaviješteni unaprijed. Statutarno jamstvo prenosora nije ograničeno ovim jamstvom. Jamstveni period može se produljiti samo ako to zahtijeva zakonski standard. U zemljama u kojima je zakonom propisano (obvezno) jamstvo i/ili skladištenje rezervnih dijelova i/ili sustav kompenzacije, zakonski se minimalni uvjeti primjenjuju. Servisna tvrtka i prodavatelj ne prihvaćaju odgovornost za bilo kakve podatke ili postavke pohranjene na proizvodu od strane kupca.

Adresa usluge:

Sertronics GmbH
Merotec Service Center
Ostring 60
D- 66740 Saarlouis
Germany

Električni "prozračivač" trave/ aerifikator
Model: DT5307 SAN: 00401AU0021

+385 015 790 057

hurricane-hr@merotec-service.de

NAKON PRODAJNOG SERVISA

Izjava o sukladnosti CE

MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
47877 Willich
Germany

Deklarirajte proizvod:

Električni "prozračivač" trave/aerifikator
DT5307

Udovoljite zahtjevima Direktiva Vijeća:

ROHS direktiva 2011/65/EU

Direktiva o strojevima 2006/42/EC

EMC direktiva 2014/30/EU

Direktiva o buci 2000/14/EC & 2005/88/EC

Izmjerena razina zvučne snage: 98.2 dB(A), Zajamčena razina
zvučne snage: 103 dB(A)

Izmjerena razina zvučnog pritiska: 82,7 dB (A)

I u skladu je sa Standardima:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 50636-2-92:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 50581:2012

Potpisnika:



Datum: 9/16/2020

Table des matières	
Avant de commencer	65
Pour votre sécurité	65
Aperçu de votre machine	70
Montage	70
Utilisation	70
Nettoyage et entretien	71
Entreposage, transport	71
Dépannage et assistance	71
Mise au rebut	72
Spécifications techniques	72
Déclaration de conformité	74

Avant de commencer...

Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à au verticurgage (élimination des mousses et petite végétation) des surfaces engazonnées dans un jardin particulier ou un jardin d'agrément.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Signification des symboles utilisés

Les mises en garde contre des dangers éventuels et les consignes de sécurité sont distinctement identifiables dans le mode d'emploi. Les symboles suivants seront utilisés:



DANGER! Danger de mort ou risque de blessure immédiat! Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT! Danger de mort ou risque de blessure probable! Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.



ATTENTION! Éventuelle risque de blessure! Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.



AVIS! Risque de dommages matériels! Situation qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.



Remarque: Informations qui aident à une meilleure compréhension des opérations.

Ces symboles signifient que le port d'un équipement de protection individuelle est indispensable:



Pour votre sécurité Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donner l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueux, il doit être remis en état par le personnel spécialisé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables!
- Sécurisez toujours l'appareil à l'arrêt contre toute remise en marche intempestive.

- N'utilisez aucun appareil dont le commutateur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil! Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes non autorisées à s'en servir.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Portez systématiquement l'équipement de protection personnelle obligatoire.
- Soyez toujours prudent lors du maniement de l'appareil et veillez à ne l'utiliser que lorsque votre état vous le permet : travailler par fatigue, maladie, sous la consommation d'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez plus utiliser l'appareil avec sécurité.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue par des personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou des déficits dans l'expérience et/

ou les connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçues des instructions de ces personnes stipulant de quelle manière l'appareil doit être utilisé.

- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez systématiquement les règles de sécurité, d'hygiène et de travail en vigueur à l'échelle nationale et internationale.

Danger lié aux vibrations



ATTENTION! Danger de blessure lié aux vibrations!

Les vibrations peuvent entraîner des dommages sur les vaisseaux sanguins et les nerfs, en particulier pour les personnes souffrant de troubles de la circulation. Si les symptômes suivants surviennent, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin: endormissement de parties du corps, perte de sensation, démangeaisons, picotements, douleurs, modification de la couleur de la peau.

Le niveau de vibrations indiqué dans les caractéristiques techniques représente les utilisations principales de l'appareil. Les vibrations effectives pendant l'utilisation peuvent diverger en raison des facteurs suivants:

- utilisation non conforme aux prescriptions;
- outils inappropriés;
- matière inappropriée;
- maintenance insuffisante.

Vous pouvez largement réduire les risques en respectant les consignes suivantes:

- Effectuez la maintenance de l'appareil conformément aux consignes du mode d'emploi.
- Evitez le travail à basse température.
- Tenez votre corps, en particulier les mains, au chaud en cas de conditions météorologiques froides.
- Faites des pauses régulières et agitez les mains pendant ces pauses afin de stimuler la circulation.

Sécurité électrique

- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise présentant une mise à la terre réglementaire.
- La protection doit être assurée

par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30mA maximum.

- Avant de brancher l'appareil, il doit être garanti que le branchement secteur correspond aux données de raccordement de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans les limites des seuils définis en matière de tension, de puissance et de vitesse nominale (voir plaque signalétique).
- Ne pas toucher la fiche secteur avec les mains mouillées ! Enlever la fiche secteur par la prise et non pas en tirant sur le câble.
- Ne pliez pas, n'écrasez pas ou n'arrachez pas le câble secteur; protégez-le des arêtes tranchantes, de l'huile et de la chaleur.
- Ne soulevez pas l'appareil par son câble et n'utilisez pas ce dernier à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- Contrôlez la prise et le câble avant chaque utilisation.
- En cas d'endommagement du câble secteur, débranchez immédiatement la fiche secteur. N'utilisez jamais l'appareil si le câble secteur est endommagé.

Seul le service client ou une personne qualifiée peut changer le câble.

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il faut toujours que la fiche secteur soit débranchée.
- Avant de brancher la fiche secteur, vérifiez que l'appareil est hors tension.
- Avant de débrancher la fiche secteur, éteignez toujours l'appareil.
- Lorsque vous transportez l'appareil, veillez à ce qu'il soit hors tension.

Maintenance

- Avant la réalisation de tous travaux sur l'appareil, débrancher la fiche secteur.
- Seules les interventions de maintenance et réparations de dérangements décrites ici peuvent être réalisées. Toutes les autres tâches doivent être confiées à du personnel spécialisé.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces de rechange sont construites et appropriées pour l'appareil. Les autres pièces de rechange annulent toute garantie et peuvent en outre

vous mettre en danger, ainsi que votre environnement de travail.

Consignes propres à l'appareil

- Les adolescents de moins de 16 ans et les personnes n'ayant pas suffisamment l'habitude de manipuler cet appareil, ne sont autorisés à l'utiliser.
- Veuillez contrôler si toutes les pièces sont bien montées et serrées.
- Maintenez le câble électrique en dehors de la zone de travail de l'appareil. Le câble doit toujours être disposé derrière l'appareil.
- Veiller à toujours adopter une position stable et naturelle lorsque vous travaillez avec l'appareil. Toujours tenir cette machine à deux mains.
- Avant de commencer le travail, inspectez le terrain et retirez tous les objets qui pourraient être projetés hors de l'appareil.
- Maintenez toujours une distance suffisante par rapport au rouleau aérateur (rouleau de verticutage).
- Marchez normalement lorsque vous utilisez le verticuteur.
- Ne travaillez que dans de

bonnes conditions de lumière et de visibilité.

- L'utilisateur doit porter des vêtements près du corps. Evitez tout vêtement ample. Portez de bonnes chaussures et un pantalon de travail long.
- Faites attention aux personnes et animaux se trouvant à proximité de la zone de travail.
- Faites preuve d'une prudence particulière lorsque vous changez de direction de travail sur un terrain en pente.
- Ne travaillez jamais à proximité immédiate d'un bassin ou d'une piscine.
- Tenez compte des dispositions locales sur les heures de repos.
- Faites attention en reculant. Vous pourriez trébucher!
- Attention, les pièces mobiles peu- vent également se trouver derrière les ouvertures d'arrivée et de sortie d'air.

Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.



Attention lors de la manipulation de l'appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité stipulées dans le manuel d'utilisation!
Lire le mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil.



Danger de par l'éjection de corps étrangers.
Conservez toujours une distance de sécurité suffisante.



Risque d'électrocution!
Risque de détérioration du câble électrique! Eloignez toujours le câble de l'appareil.



Risque de blessure par les couteaux tranchants!
Débrancher la fiche de la prise avant la réalisation de tous travaux de nettoyage et de maintenance, Tines continue to rotate after the motor is switched off.



IDébranchez l'appareil lorsque le câble secteur est détérioré.



Ne pas placer la machine à l'humidité.



Double isolation.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.



Le produit est conforme aux directives européennes applicables et une méthode d'évaluation de la conformité à ces directives a été effectuée.

IPX4

Protège des éclaboussures d'eau, peu importe la direction.



DANGER! Risque de coupure des mains et des pieds par l'outil.



Niveau de puissance acoustique garanti.

Equipement personnel de protection



Portez des protecteurs d'oreilles



Portez des chaussures de sécurité



Portez des lunettes de protection



Portez des gants de protection

Aperçu de votre machine

► P. 3, point 1

1. Interrupteur principal
2. Longeron de guidage
3. Partie intermédiaire du longeron de guidage
4. Partie inférieure du longeron de guidage
5. Volet de protection
6. Bouton pour réglage de la profondeur de travail
7. Sac de récupération
8. Décharge de traction pour la rallonge
9. Blocage contre le démarrage accidentel

Entendue de la livraison

- Manuel d'utilisation
- Verticuteur
- Longeron de guidage
- Partie intermédiaire du longeron de guidage (2x)
- Partie inférieure du longeron de guidage (2x)
- Sac collecteur
- Dispositif anti-traction de prise secteur
- Sachet de petites pièces

Montage

Montage du longeron de guidage

► P. 3, point 2

- Insérez la poignée inférieure dans les trous de montage. Insérez ensuite le boulon de fixation et serrez.
- Fixer la partie intermédiaire du longeron de guidage (3) sur la partie inférieure du longeron de guidage et introduire les vis de fixation (11).
- Poser et resserrer fermement l'écrou papillon (12).

► P. 4, point 3

- Pousser la décharge de câble (8) sur le longeron de guidage (2).
- Fixer le longeron de guidage (2) sur la partie intermédiaire du longeron de guidage et introduire les vis de fixation (13).
- Poser et resserrer fermement l'écrou papillon(14).

Utilisation

Points à contrôler avant le démarrage!



DANGER ! Risque de blessure! L'appareil ne doit être mis en marche que si aucun défaut n'a été constaté. Au cas où un élément est défectueux, il faut absolument le remplacer avant la prochaine utilisation.

Vérifier le bon état de l'appareil:

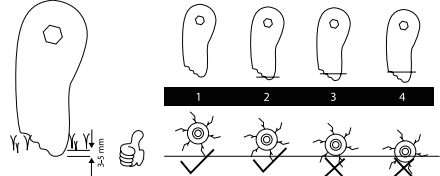
- Veuillez procéder à un contrôle des défauts visibles.
- Vérifier si toutes les parties de l'appareil sont solidement montées.

Réglage de la profondeur de travail

Le réglage peut être modifié en fonction de l'usure du rouleau de travail (Profondeurs de travail: ► *Spécifications techniques* – p. 66).

► P. 3, point 1

- Mettez l'appareil hors circuit.
- Levez l'avant de l'appareil.
- Régler la profondeur souhaitée du cylindre de travail avec le bouton(6).
- Ramenez l'appareil dans sa position initiale.



Mise en place du sac à herbe

► P. 4, point 4

- Soulevez et maintenez le volet de protection (5).
- Accrochez le sac à herbe (7).
- Assurez-vous que le sac à herbe est bien encliqueté.

Raccorder l'appareil

► P. 5, point 5

- Passer la rallonge à travers la décharge de traction (8) comme illustré.
- Enfilez l'accouplement de la rallonge sur la fiche secteur.

Verticutage/Aération



DANGER ! Risque de blessure! Avant de commencer le travail, inspectez le terrain et retirez tous les objets qui pourraient être projetés hors de l'appareil.



DANGER ! Risque de blessure! Ne lâchez jamais le guidon durant le travail.



Remarque: Plus le gazon est court, plus il est facile de l'aérer/procéder au verticutage.

► P. 5, point 6

- Positionner l'appareil sur une surface de gazon plane.
- Appuyez sur le dispositif de blocage contre le démarrage accidentel (9) et maintenezle enfoncé.
- Tirez sur le Interrupteur principal (1) et maintenezle fermement.

- Relâcher le dispositif de blocage contre le démarrage accidentel.
- Attendre que le moteur ait atteint son régime maximal.
- Faire avancer l'appareil à vitesse lente (au pas) en effectuant des bandes aussi régulières que possible.

Conseils importants



DANGER! Risque de blessure!

- Maintenez toujours le câble secteur loin de l'appareil
- Travaillez toujours transversalement par rapport au sens de la pente.
- Ne jamais faire démarrer l'appareil sur un sol stabilisé.
- Si le rouleau aérateur est bloqué par un corps étranger, relâchez immédiatement le levier de départ.
- Si un corps étranger a été happé, vérifiez l'appareil et faites-le réparer si nécessaire.

- En coupant le gazon aussi court que possible, vous améliorez le verticutage de votre gazon et augmentez également la durée de vie de l'appareil.
- Ne vous attardez pas trop sur un même endroit pour ne pas causer de dommage irrémédiable au gazon.

Nettoyage et entretien



DANGER! Risque de blessure! Avant tout entretien et/tout nettoyage:

- Débrancher la machine.
- Retirer la fiche.



AVERTISSEMENT! Risque de blessure!

Le rouleau de travail tourne encore durant quelques instants!

- Ne jamais basculer, soulever ou porter l'appareil lorsque le moteur marche.
- Attendre l'arrêt complet de l'appareil avant toute maintenance et/ou nettoyage.



AVERTISSEMENT! Risque de blessure! N'effectuez vous-même que les travaux d'entretien ici décrits.

Tous les autres travaux surtout l'entretien du moteur et les réparations doivent être effectués par un spécialiste. Tous les travaux d'entretien nonconformes peuvent abîmer l'appareil et provoquer des blessures.

Généralités sur le nettoyage et l'entretien Avant chaque utilisation

Quoi?

Vérifiez l'absence de détérioration sur le câble et la prise secteur.

Comment?

Contrôle visuel. Le faire éventuellement remplacer par un électricien.

Vérifier le serrage de tous les vissages. Les resserrer au besoin.

Nettoyer les fentes d'aération du moteur en enlevant herbes et mousses.

Les nettoyer à la brosse ou à l'aspirateur.

Nettoyage de l'appareil

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Les restes de gazon durcissent et sont très difficiles à enlever.

- Vider le sac collecteur.
- Enlever les restes de gazon avec une brosse ou un grattoir en plastique (Ne pas utiliser d'outils tranchants)
- Enlever également le salissures qui adhèrent aux roues.
- Essuyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
- Ne jamais nettoyer l'appareil au jet d'eau ou au nettoyeur haute pression.

Entreposage, transport

Entreposage



DANGER! Attention, risque de blessure!

Stockez l'appareil de façon à ce qu'il ne puisse être mis en marche par des personnes non autorisées.

Assurez-vous que personne ne puisse se blesser au contact de l'appareil.



AVIS! Risques de détérioration de l'appareil!

Ne conservez pas l'appareil sans protection dans un environnement humide.

- Conserver l'appareil dans un lieu sec et bien aéré.

Transport

- En cas d'expédition, utiliser dans toute la mesure du possible l'emballage d'origine.

Dépannage et assistance

En cas de problèmes...



DANGER! Risque de blessure!

Toutes les réparations incorrectes peuvent provoquer anomalies et dysfonctionnements. Vous faire courir un risque inutile à vous-même, à autrui et à votre environnement.

Défaut/Panne	Origine	Remède
Le moteur ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas sous tension?	Vérifier les câbles, la fiche secteur, la prise de courant et le fusible.
	Câble de branchement défectueux?	Contactez votre revendeur.
Claquement perceptible.	Corps étranger sur le rouleau de travail?	Eteindre l'appareil. Enlever le corps étranger.
Sifflement.	La courroie d'entraînement patine?	Contactez votre revendeur.
Puissance trop faible.	Gazon trop haut?	Tondre le gazon avant de procéder au verticutage.
	Courroie d'entraînement défectueuse?	Contactez votre revendeur.
	Rouleau de travail usé?	

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défectuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Les appareils signalés par le symbole cicontre ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous êtes tenus de mettre au rebut séparément de tels appareils électriques et électroniques usagés.

– Veuillez vous renseigner auprès de votre commune afin de connaître la marche à suivre.



Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

– Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.



Spécifications techniques

Numéro d'article	27730254
Tension nominale	220-240 V~, 50 Hz
Puissance nominale	1400 W
Classe de protection	II
Degré de protection	IPX4
Régime en marche à vide	5000 min ⁻¹

Numéro d'article	27730254
Largeur de travail	320 mm
Hauteur de travail	-10, -5, 0, 5 mm
Nombre des niveaux	4
Capacité du sac à herbe	40 l
Niveau d'émissions sonores (LWA)*	103 dB(A)
Niveau sonore (LPA)*	82.7 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibration**	< 4.5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Poids	11.8 kg

*) Les valeurs indiquées sont des valeurs d'émission et ne correspondent pas forcément à celles enregistrées sur le lieu de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre émission et nuisance, il n'est pas possible d'affirmer si des mesures antibruit supplémentaires doivent être prises ou non. D'autres facteurs, tels que la configuration du lieu de travail, la présence d'autres sources de bruit, le nombre de machines et la réalisation d'autres processus de travail à proximité, peuvent en effet entrer en ligne de compte. Les niveaux autorisés sur le lieu de travail varient également d'un pays à l'autre. Ces informations aideront cependant l'utilisateur à mieux évaluer les dangers et risques. Détermination des valeurs d'émissions de bruits selon EN 60745-1.

**) La valeur d'émissions de vibrations est mesurée suivant une méthode normalisée et peut être utilisée pour la comparaison d'un outil avec un autre ; La valeur d'émissions de vibrations peut également être utilisée pour une estimation introductive de l'exposition. La valeur d'émissions de vibrations peut différer de la valeur indiquée pendant l'utilisation effective de l'outil, selon la manière d'utilisation de l'outil. Tentent de maintenir la charge liée aux vibrations aussi basse que possible. Pour réduire la charge liée aux vibrations, il est possible par exemple de limiter le temps de travail. Dans ce cadre, toutes les parts du cycle de fonctionnement (par exemple les périodes pendant lesquelles l'outil est coupé et celles pendant lesquelles il est certes allumé, mais sans charge) doivent être prises en compte. Détermination des valeurs d'émissions de vibrations selon EN 60335-1.

Conditions de garantie

Cher client,

La garantie **HURRICANE** vous procure des avantages importants:

Période de garantie:

2 ans à compter de la date d'achat.

6 mois pour l'usure et les produits consommables utilisés régulièrement (ex.: sac à herbe et lames de coupe).

CONSEIL: Veuillez contacter notre assistance téléphonique qui pourra vous aider en cas d'erreur éventuelle de manipulation.

La garantie ne couvre pas les dommages entraînés par:

- Un accident ou un événement inattendu (ex. : foudre, eau, incendie).
- Utilisation ou transport inapproprié.
- Non-respect des consignes de sécurité et d'entretien.
- Autre traitement inapproprié ou modification.

Après l'expiration de la période de garantie, vous pouvez toujours faire réparer votre produit au centre de réparation contre paiement. Si la réparation ou l'estimation n'est pas gratuite, vous en serez informé(e) au préalable. L'obligation de garantie légale du cédant n'est pas limitée par cette garantie. La période de garantie ne peut être prolongée que si cela est exigé par une norme légale. Dans les pays où une garantie (obligatoire) et/ou le stockage de pièces de rechange et/ou un système de compensation sont exigés par la loi, les conditions légales minimales s'appliquent. L'entreprise de réparation et le vendeur déclinent toute responsabilité pour les données et paramètres stockés sur le produit par le client.

Adresse du centre de réparation:

Sertronics GmbH
Merotec Service Center
Ostring 60
D- 66740 Saarlouis
Germany

Scarificateur de pelouse électrique/ Raker
Model: DT5307 SAN: 00402AUA0031

+41 225 510 014

hurricane-ch@merotec-service.de

SERVICE APRÈS-VENTE

Déclaration de conformité

MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
47877 Willich
Germany

Déclarez que le produit détaillé ci-dessous:

Scarificateur de pelouse électrique/ Raker
DT5307

Satisfaire à l'exigence des directives du Conseil:

Directive RoHS (LdSD) 2011/65/EU

Directive CE Machines 2006/42/EC

Directive CEM 2014/30/EU

Directive sur le bruit 2000/14/EC & 2005/88/EC

Niveau de puissance sonore mesuré: 98.2 dB(A), Niveau de puissance
sonore garanti: 103 dB(A)

Niveau de pression sonore mesuré: 82,7 dB (A)

Et se conforme aux normes:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 50636-2-92:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 50581:2012

Signataire:



Date: 9/16/2020

Indice	
Prima di cominciare.....	75
Per la vostra sicurezza	75
Panoramica del Suo apparecchio	79
Montaggio	80
Utilizzo	80
Pulizia e manutenzione	81
Conservazione, trasporto	81
Guasti e rimedi	81
Smaltimento	82
Dati Tecnici	82
Dichiarazione CE	84

Prima di cominciare...

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è per scarificare (rimozione di muschio e malerbe con radici superficiali) dalle superfici dei prati in giardini di case private o giardini di hobbistica.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Cosa significano i simboli usati?

Indicazioni di pericolo e note sono contraddistinte chiaramente nel manuale di istruzioni. Si utilizzano i simboli seguenti:



PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni! Situazione pericolosa che può comportare lesioni.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Situazione che può comportare danni materiali.



Nota: Informazioni indicate per una migliore comprensione dei procedimenti.

Questi simboli indicano l'equipaggiamento di sicurezza personale necessario:



Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se l'apparecchio, o parti di esso, dovessero essere difettosi, occorre farli sottoporre a manutenzione da un tecnico specializzato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili!
- Assicurarci sempre che

- l'apparecchio sia spento per evitare riaccensioni involontarie.
- Non usare apparecchi nei quali l'interruttore on/ off non funziona correttamente.
 - Tenga lontani i bambini dall'apparecchio! Conservi l'apparecchio al sicuro da bambini e persone non autorizzate.
 - Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.
 - Utilizzare sempre il necessario equipaggiamento di sicurezza personale.
 - Lavorare sempre con prudenza e in perfette condizioni personali: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
 - Questo dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con limitazioni fisiche, psichiche o sensoriali o prive di esperienza riguardo all'uso del dispositivo stesso e le stesse dovrebbero essere sorvegliate

da una persona competente, la quale dovrebbe istruirli sull'uso corretto del dispositivo.

- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in vigore e inerenti alla sicurezza, alla salute e al lavoro.

Pericolo a causa delle vibrazioni



ATTENZIONE! Rischio di lesioni a causa delle vibrazioni!

Le vibrazioni possono causare, soprattutto nelle persone con disturbi alla circolazione sanguigna, danni ai vasi sanguigni o ai nervi. Se si riscontrano i seguenti sintomi, interrompere immediatamente il lavoro e consultare un medico: torpore in parti del corpo, perdita di sensibilità, prurito, trafitture, dolore, cambiamenti del colore della pelle.

Il valore di vibrazione indicato nei dati tecnici rappresenta gli impieghi principali dell'attrezzo. La vibrazione effettivamente

presente durante l'uso può risultare diversa in base ai seguenti fattori:

- impiego non appropriato;
- inserti non appropriati;
- materiale non appropriato;
- manutenzione insufficiente.

Si possono ridurre considerevolmente i rischi attenendosi alle seguenti indicazioni:

- Eseguire la manutenzione dell'attrezzo attenendosi alle indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso.
- Evitare di lavorare a temperature troppo basse.
- Mantenere caldo il corpo e in particolare le mani durante la stagione fredda.
- Fare pause frequenti durante le quali si devono tenere le mani in movimento per stimolare l'irrorazione sanguigna.

Sicurezza elettrica

- Collegare gli apparecchi soltanto ad una presa di corrente con contatto di protezione correttamente installato.
- La protezione deve essere eseguita con un salvavita (interruttore di protezione) con una corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che l'allacciamento di rete coincida con i dati d'allacciamento.
- Gli apparecchi si devono usare soltanto nei limiti indicati per la tensione, la potenza e la velocità nominale (vedi targhetta identificativa).
- Non toccare la spina con le mani bagnate! Scollegare la spina dalla presa a muro, afferrando soltanto la spina stessa e non tirando il cavo.
- Non piegare, schiacciare, trascinare o travolgere il cavo di rete; proteggerlo dai bordi taglienti, dall'olio e dal calore.
- Non sollevare mai l'apparecchio per il cavo; non utilizzare mai il cavo per altri scopi.
- Prima di ogni utilizzo controllare spina e cavo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato staccare subito la spina dalla presa di corrente. Non utilizzare mai l'apparecchio con il cavo di rete danneggiato. Solo il servizio clienti o una persona qualificata può cambiare il cavo.
- Quando non si utilizza l'apparecchio, staccare sempre la spina.

- Prima di collegare la spina alla presa di corrente, accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- Prima di staccare la spina dalla presa di corrente, spegnere sempre l'apparecchio.
- Disinserire la tensione di alimentazione dell'apparecchio durante il trasporto.

Manutenzione

- Prima di manutentionare l'apparecchiatura staccare la spina.
- Si devono eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione ed eliminazione guasti di seguito descritti. Tutti gli interventi di altra natura devono essere effettuati da un tecnico specializzato.
- Impiegare soltanto ricambi originali. Solo i pezzi originali sono progettati e, quindi, sono idonei per l'apparecchio. Se invece si usano altri ricambi, si possono mettere in pericolo sia la propria incolumità sia l'ambiente, oltre alla conseguente perdita del diritto alla garanzia.

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- I giovani al di sotto dei 16

anni, nonché gli utenti che non sono sufficientemente esperti nel funzionamento dell'apparecchio, non possono utilizzarlo.

- Controlli tutti gli avviti regolarmente per verificare che la loro sede sia stabile.
- Tenga il cavo di collegamento sempre lontano dal campo di azione dell'apparecchio. Portare sempre il cavo dal retro dell'apparecchio.
- Quando lavora con l'apparecchio si assicuri di tenere sempre una posizione sicura e una postura naturale.
- L'apparecchio deve sempre essere tenuto stabilmente con ambo le mani.
- Prima dell'inizio del lavoro controllare il terreno e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere urtati dall'apparecchio.
- Tenere sempre una distanza sufficiente dal cilindro di lavoro (cilindro scarificatore).
- Portare lo scarificatore solo a passo d'uomo.
- Lavorare solo in buone condizioni di luminosità e visive.
- L'abbigliamento dell'operatore deve essere aderente. Evitare abiti larghi. Portare scarpe

resistenti e lunghi pantaloni da lavoro.

- Assicurarsi che nelle vicinanze della zona di lavoro non si trovino altre persone o animali.
- In caso di modifica della direzione di marcia in un declivio stare particolarmente attenti.
- Mai lavorare nelle vicinanze di stagni da giardino o piscine.
- Osservare le prescrizioni locali per gli orari di silenzio.
- Attenzione in caso di andatura all'indietro. Pericolo di inciampo!
- Si osservi che i componenti mobili possono trovarsi anche dietro i fori di ventilazione e scarico.

Non si possono rimuovere o coprire i simboli che si trovano sul vostro apparecchio. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.



Attenzione nell'utilizzo dell'apparecchio! At-tenersi a tutte le indicazioni di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso!

Prima della messa in funzione leggere il manuale delle istruzioni.



Pericolo di proiezione di corpi estranei. Tenere sempre una distanza di sicurezza sufficiente.



Pericolo di scossa elettrica!
Pericolo di danni al cavo di rete! Tenere il cavo sempre lontano dall'apparecchio.



Pericolo di ferimento a causa di denti affilati!
Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione estrarre la spina, i denti continuano a ruotare anche dopo lo spegnimento del motore.



In caso di cavo di rete danneggiato staccare la spina.



Non collocare l'apparecchio in un ambiente umido.



Doppio isolamento.



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.



Il prodotto è conforme alle direttive europee applicabili ed è stato eseguito un metodo di valutazione della conformità per queste direttive.

IPX4

Protegge dagli spruzzi d'acqua, indipendentemente dalla direzione.



PERICOLO! Rischio di taglio di mani e piedi a causa di un utensile.



Livello di potenza sonora garantito.

Dotazione personale di protezione



Indossare cuffie di protezione acustica



Indossare scarpe antinfortunistiche



Indossare occhiali protettivi



Indossare i guanti protettivi

Panoramica del Suo apparecchio

► P. 3, punto 1

1. Interruttore principale
2. Piantone di guida
3. Parte intermedio del piantone di guida
4. Parte inferiore del piantone di guida
5. Deflettore
6. Manopola di regolazione della profondità di lavoro
7. Sacco raccogliitore
8. Scarico della trazione per la prolunga
9. Sicura

Dotazione

- Istruzioni per l'uso
- Scarificatore
- Piantone di guida
- Parte intermedio del piantone di guida (2x)

- Parte inferiore del piantone di guida (2x)
- Sacco di raccolta
- Serracavo spina
- Sacchetto con minuteria

Montaggio

Montare il piantone di guida

- ▶ *P. 3, punto 2*
 - Inserire la maniglia inferiore nei fori di montaggio. Quindi inserire il bullone di fissaggio e serrare.
 - Inserire il parte intermedio del piantone di guida (3) nella parte inferiore dello stesso e inserire le viti a testa quadrata (11).
 - Posizionare e serrare la dado ad alette (12).
- ▶ *P. 4, punto 3*
 - Spingere lo scarico della trazione (8) sul piantone di guida (2).
 - Inserire il piantone di guida (2) nella parte intermedio dello stesso e inserire le viti a testa quadrata (13).
 - Posizionare e serrare la dado ad alette (14).

Utilizzo

Controllare prima di avviare!



PERICOLO! Pericolo di infortuni! L'apparecchio può essere messo in funzione solo se non sono stati trovati difetti. Se una parte è difettosa deve essere assolutamente sostituita prima del prossimo utilizzo.

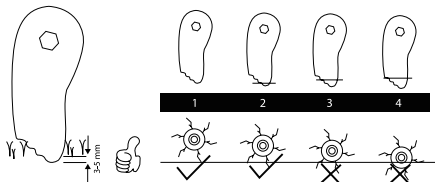
Controllare che l'apparecchio sia in uno stato sicuro:

- controllare se vi sono difetti visibili.
- Controllare se tutte le parti dell'apparecchio sono montate in maniera stabile.

Regolare la profondità di lavoro

Secondo l'usura del cilindro di lavoro è possibile modificare la regolazione (profondità di lavoro: ▶ *Dati Tecnici – p. 76*).

- ▶ *P. 3, punto 1*
 - Spegner l'apparecchio.
 - Sollevare l'apparecchio davanti.
 - Con la manopola (6) regolare l'altezza del rullo da lavoro desiderata.
 - Abbassare nuovamente l'apparecchio.



Inserire il sacco di raccolta

- ▶ *P. 4, punto 4*
 - Sollevare la serranda di protezione (5) e tenerla fissa.
 - Appendere il sacco di raccolta (7).
 - Assicurarsi che il sacco sia ben innestato in posizione.

Collegamento dell'apparecchio

- ▶ *P. 5, punto 5*
 - Tirare il cavo di prolunga, nel modo raffigurato, attraverso il fermacavi (8).
 - Inserire il giunto della prolunga nella spina.

Scarificare/Arieggiare



PERICOLO! Pericolo di infortuni! Prima dell'inizio del lavoro controllare il terreno e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere urtati dall'apparecchio.



PERICOLO! Pericolo di infortuni! Durante il lavoro mai lasciare il manubrio.



Nota: più corto è tagliato il prato, meglio può essere scarificato/arieggiato.

- ▶ *P. 5, punto 6*
 - Mettere l'apparecchio su una superficie prato piana.
 - Premere il blocco dell'accensione (9) e tenerlo premuto.
 - Tirare la Interruttore principale (1) e tenerla in questa posizione.
 - Rilasciare la sicura.
 - Aspetti fino a quando il motore non ha raggiunto il massimo regime a vuoto.
 - Portare l'apparecchio con velocità lenta ed uniforme (passo d'uomo) in piste possibilmente dritte.

Indicazioni importanti



PERICOLO! Pericolo di infortuni!

- Portare la prolunga sempre lontano dall'apparecchio.
- Possibilmente lavorare sempre trasversalmente rispetto alla pendenza.
- Mai avviare l'apparecchio su un fondo fissato.
- Se il cilindro di lavoro viene bloccato da un corpo estraneo, rilasciare subito la leva di avvio.
- Se un corpo estraneo viene preso, controllare l'apparecchio ed eventualmente fare riparare.

- Per migliorare il risultato e per aumentare la durata dell'apparecchio il prato dovrebbe essere tagliato più corto possibile.
- Sostare troppo in un punto può danneggiare la cotica erbosa.

Pulizia e manutenzione



PERICOLO! Pericolo di infortuni! Prima di ogni manutenzione e/o pulizia:

- Spegnerne l'apparecchio.
- Staccare la spina.



AVVERTENZA! Pericolo di infortuni! Il cilindro di lavoro continua a lavorare!

- Mai ribaltare, sollevare o portare l'apparecchio con il motore in funzione.
- Prima di ogni manutenzione e/o pulizia aspettare fino a che l'apparecchio non si ferma.



AVVERTENZA! Pericolo di infortuni! Svolti da solo esclusivamente i lavori di manutenzione qui descritti. Tutti gli altri lavori, in particolare manutenzione motore e riparazioni, devono essere svolti da esperti con adeguata formazione. Lavori inadeguati possono danneggiare l'apparecchio e quindi provocare anche ferimenti.

Panoramica di pulizia e manutenzione Prima di ogni utilizzo

Cosa?	Come?
Controllare cavo e spina per verificare che non vi siano danni.	Esame visivo, eventualmente fare sostituire da un elettricista.
Controllare tutti i collegamenti a vite ed eventualmente serrarli.	
Pulire le fessure per l'aerazione del motore dall'erba e dal muschio.	Rimuovere con un aspirapolvere o una spazzola.
Pulire l'apparecchio	
Pulire subito l'apparecchio dopo ogni utilizzo. I	

resti di prato secchi sono molto duri ed è difficile rimuoverli.

- Svuotare il sacco di raccolta.
- Rimuovere i resti di prato con una spazzola e eventualmente un raschietto di plastica (non utilizzare apparecchi affilati).
- Rimuovere i depositi sulle ruote.
- Passare sull'apparecchio un panno leggermente inumidito.
- Mai lavare con getti d'acqua o getti ad alta pressione.

Conservazione, trasporto

Conservazione



PERICOLO! Attenzione, pericolo di ferimento! Conservi l'apparecchio in modo tale che non possa essere messo in funzione da non addetti. Si assicuri che nessuno possa rimanere ferito sull'apparecchio messo in verticale.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non conservi l'apparecchio senza protezione in ambiente umido.

- Metta l'apparecchio in un posto asciutto e ben areato.

Trasporto

- Quando si spedisce, se possibile, utilizzare l'imballo originale.

Guasti e rimedi

Se qualcosa non funziona...



PERICOLO! Pericolo di infortuni! Riparazioni inadeguate possono causare un funzionamento non più sicuro del Suo apparecchio. Così Lei si mette in pericolo e mette in pericolo anche il Suo ambiente.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Problema/Guasto	Causa	Rimedio
Il motore non si avvia.	Nessuna tensione di rete?	Controllare cavo, spina, presa e fusibile.
	Cavo di collegamento difettoso?	Contattare il rivenditore.
Rumore vibrante.	Corpi estranei sul cilindro di lavoro?	Spegnere l'apparecchio, rimuovere il corpo estraneo.
Rumore sibilante.	La cinghia di azionamento scivola?	Contattare il rivenditore.
Potenza troppo bassa.	Prato troppo alto?	Tosare il prato prima di scarificare.
	Cinghia di azionamento difettosa?	Contattare il rivenditore.
	Cilindro di lavoro usurato?	

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Gli apparecchi contrassegnati con il simbolo riportato qui a fianco non vanno smaltiti tra i rifiuti domestici. Questi dispositivi elettronici ed elettrici devono essere smaltiti separatamente.



– Si raccomanda di informarsi presso il proprio comune sulle possibilità di smaltimento adeguato.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

– Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.



Dati Tecnici

Codice articolo	27730254
Tensione nominale	220-240 V~, 50 Hz
Potenza nominale	1400 W
Classe di isolamento	II
Grado di protezione	IPX4
Numero di giri a vuoto	5000 min ⁻¹
Larghezza di lavoro	320 mm
Altezza di lavoro	-10, -5, 0, 5 mm
Numero di livelli	4
Capacità sacchetto di raccolta	40 l
Livello di potenza sonora (LWA)*	103 dB(A)
Livello di pressione sonora (LPA)*	82,7 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibrazione**	< 4,5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Peso	11,8 kg

*) I valori indicati sono meri valori di emissione e quindi non rappresentano necessariamente i valori relativi all'area di lavoro. Sebbene ci sia una relazione tra il livello di emissione e il livello di immissione, ciò non può dare valori di riferimento affidabili sulla necessità o meno di precauzioni supplementari. I fattori che influenzano il livello di immissione attuale dell'area di lavoro contengono le caratteristiche dell'area di lavoro e altre sorgenti di rumore, ad es. il numero di macchine e altri processi di lavoro affini. I valori dell'area di lavoro consentiti possono anche variare da paese a paese. Questa informazione dovrebbe tuttavia aiutare l'operatore ad effettuare valutazioni migliori rispetto ad eventuali pericoli e rischi. Rilevamento dei valori di emissione sonora secondo EN 60745-1.

**) Il valore d'emissione dell'oscillazione indicato è stato rilevato secondo un metodo di controllo normalizzato e si può utilizzare per confrontare un utensile con un altro. Il valore d'emissione dell'oscillazione indicato si può utilizzare anche per stimare inizialmente la sospensione. Il valore d'emissione dell'oscillazione durante l'uso effettivo dell'utensile può differire dal valore indicato a seconda del modo DIN cui viene utilizzato l'utensile. Cercare di mantenere al minimo possibile le sollecitazioni dovute alle vibrazioni. Ad esempio, per ridurre le sollecitazioni dovute alle vibrazioni si può ridurre la durata del tempo di lavoro. Si devono considerare tutte le parti del ciclo di lavoro (ad esempio i tempi nei quali l'utensile è spento e quelli in cui, anche se è acceso, non funziona sotto carico). Rilevamento dei valori di emissione dell'oscillazione secondo EN 60335-1.

Condizioni di garanzia

Gentile Cliente,

La garanzia **HURRICANE** Le offre vantaggi esclusivi:

Periodo di garanzia:

2 anni dalla data di acquisto.

6 mesi per materiali di consumo e soggetti a usura a intervalli regolari (ad es. sacco per l'erba e lame).

SUGGERIMENTO: Contatti il nostro centro di assistenza per telefono; in questo modo saremo in grado di fornire supporto in caso di eventuali malfunzionamenti.

La garanzia non copre danni causati da:

- Incidenti o eventi imprevisi (ad es. fulmini, inondazioni, incendi).
- Utilizzo o trasporto impropri.
- Mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni di manutenzione.
- Modifiche o altri trattamenti impropri.

Al termine del periodo di garanzia, il nostro centro di assistenza è disponibile per la riparazione del prodotto a pagamento. Il Cliente verrà informato preventivamente dei costi di riparazione. Questa garanzia non limita in alcun modo i diritti legali dell'utente. Il periodo di garanzia può essere esteso solo se stabilito per legge. Nei Paesi in cui è necessario per legge fornire una garanzia (obbligatoria) e/o parti di ricambio e/o un programma di rimborso, si applicano le condizioni minime previste dalla legge. Il centro di assistenza e il venditore declinano qualsiasi responsabilità per dati o impostazioni dell'utente memorizzati nel prodotto.

Recapito del centro di assistenza:

Sertronics GmbH
Merotec Service Center
Ostring 60
D- 66740 Saarlouis
Germany

Scarificatore/raker elettrico del prato inglese	
Model: DT5307	SAN: 00402AUJA0031
	+41 225 510 014
	hurricane-ch@merotec-service.de
SERVIZIO DI ASSISTENZA	

Dichiarazione CE

MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
47877 Willich
Germany

Dichiarare che il prodotto descritto di seguito:

Scarificatore/ raker elettrico del prato inglese
DT5307

Soddisfare l'esigenza delle direttive del Consiglio:

Direttiva ROHS 2011/65/UE

Direttiva Macchine 2006/42/EC

Direttiva EMC 2014/30/UE

Direttiva RUMORE 2000/14/EC & 2005/88/EC

Livello di potenza sonora misurato: 98.2 dB(A), Livello di potenza sonora
garantito: 103 dB(A)

Livello di pressione del suono misurato: 82,7 dB (A)

Ed è conforme agli Standard:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 50636-2-92:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 50581:2012

Firma:



Data: 9/16/2020

Inhoudsopgave	
Voordat u begint	85
Voor uw veiligheid	85
Overzicht van het toestel	89
Montage	89
Bediening	90
Reiniging en onderhoud	90
Opslag, transport	91
Storingen en oplossingen	91
Afvalverwijdering	92
Technische gegevens	92
CE-conformiteitsverklaring	94

Voordat u begint...

Reglementair gebruik

Het apparaat dient voor het verticuteren (verdelgen van mos en oppervlakkig onkruid) van gazons in private huizen hobbytuinen.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevallenpreven-tievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

Voer alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de gevaarsaanwijzingen en aanwijzingen duidelijk aangegeven. Onderstaande symbolen worden gebruikt:



GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel! Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel! Algemeen gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



VOORZICHTIG! Eventueel risico op letsel! Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.



Aanwijzing: Informatie, die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.

Deze pictogrammen vertegenwoordigen de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen:



Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsaanwijzingen in acht! Wanneer u de veiligheidsaanwijzingen niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Het apparaat mag alleen dan worden gebruikt, wanneer dit perfect in orde is. Wanneer het apparaat of een deel daarvan defect is, moet dit door een vakkundige hersteller worden gerepareerd.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare vloeistof- fen of gassen.
- Het uitgeschakelde apparaat altijd tegen onbedoeld opnieuw inschakelen beveiligen.

- Gebruik geen apparaten waarbij de aansluiting niet perfect werkt.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat! Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor doeleinden, waarvoor het bedoeld is.
- Gebruik altijd de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Altijd voorzichtig en uitsluitend in goede conditie werken: bij vermoeidheid, ziekte, gebruik van alcohol, medicijnen en drugs kunt u het apparaat niet meer veilig gebruiken.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysieke, sensorische en geestelijke vaardigheden, of gebrek aan ervaring en kennis, hetzij, dat zij samen onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon het toestel gebruiken.
- Zorg ervoor, dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Neem altijd de geldige nationale en internationale veiligheids-

gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht.

Gevaar door trilling



VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen door trilling! Vooral bij personen met bloedsomloopstoornissen kan het door trilling tot aantasting van bloedvaten of aders komen. Bij volgende symptomen onderbreekt u onmiddellijk het werk en raadpleegt u een arts: inslapen van lichaamsdelen, gevoelsverlies, jeuk, steken, pijn, veranderingen van de huidskleur.

De in de technische gegevens vermelde trillingswaarde vertegenwoordigt de hoofdzakelijke toepassingen van het apparaat. De effectief tijdens het gebruik aanwezige trilling kan op basis van volgende factoren hiervan afwijken:

- Nietreglementair voorgeschreven gebruik;
- Ongeschikt inzetgereedschap;
- Ongeschikt materiaal;
- Onvoldoende onderhoud.

U kunt de gevaren duidelijk

verminderen als u zich aan volgende aanwijzingen houdt:

- Onderhoud het apparaat in overeenstemming met de in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies.
- Vermijd het werken bij lage temperaturen.
- Houd uw lichaam en in het bijzonder de handen bij koud weer warm.
- Las regelmatig een pauze in en beweeg daarbij de handen om de doorbloeding te stimuleren.

Elektrische veiligheid

- Het apparaat mag uitsluitend op een stopcontact met naar behoren geïnstalleerd beschermcontact aangesloten worden.
- De beveiliging moet met een aardlekschakelaar (Flschakelaar) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA gebeuren.
- Voor het aansluiten van het apparaat moet gegarandeerd zijn, dat de netaansluiting overeenkomt met de aansluitgegevens van het apparaat.
- Het apparaat mag uitsluitend binnen de aangegeven grenzen voor spanning, vermogen en

nominaal toerental gebruikt worden (zie typeplaatje).

- De stekker niet met natte handen vastnemen! De kabel altijd aan de stekker, niet aan de kabel uittrekken.
- De kabel niet plooiën, platdrukken, er niet aan trekken of over rijden; beschermen tegen scherpe hoeken, olie en hitte.
- Apparaat niet aan de kabel optillen of de kabel anders aan het eigenlijke gebruiksdoel onttrekken.
- Controleer voor ieder gebruik de stekker en de kabel.
- Bij beschadiging van het netsnoer onmiddellijk de stekker uittrekken. Het apparaat nooit met beschadigd netsnoer gebruiken. Alleen de klantenservice of een gekwalificeerd persoon mag de kabel vervangen.
- Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet de stekker altijd uitgetrokken zijn.
- Voor u de stekker in het stopcontact steekt, moet het apparaat uitgeschakeld zijn.
- Voor u de stekker uittrekt het apparaat altijd uitschakelen.
- Apparaat bij het transport stroomloos schakelen.

Onderhoud

- Bij alle werkzaamheden aan het apparaat moet de stekker van de voedingsadapter worden losgekoppeld.
- Uitsluitend de hier beschreven onderhoudswerkzaamheden en de oplossingen voor het verhelpen van storingen mogen worden uitgevoerd. Alle overige werkzaamheden moeten door een technicien worden uitgevoerd.
- Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt. Deze reserveonderdelen zijn uitsluitend voor het apparaat vervaardigd en geschikt. Overige reserveonderdelen leiden niet tot het vervallen van de garantie, maar ze kunnen een risico vormen voor u en uw omgeving.

Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen

- Jongeren onder 16 jaar oud en gebruikers die niet voldoende vertrouwd zijn met de bediening van het apparaat, mogen het apparaat niet gebruiken.
- Controleer regelmatig alle schroefverbindingen op stevige

bevestiging.

- Aansluitkabel altijd uit het werkgebied van het apparaat houden. Kabel altijd naar achter van het apparaat wegvoeren.
- Let tijdens de werkzaamheden met het toestel altijd op een veilige stand en een natuurlijke lichaamshouding.
- Apparaat altijd goed met beide handen vasthouden.
- Controleer het terrein en verwijder alle voorwerpen die door het toestel kunnen worden weggeslingerd, vooraleer u met de werkzaamheden begint.
- Steeds voldoende afstand tot de werkwals (verticuteerwals) houden.
- Bedien de verticuteerder enkel in stapvoets tempo.
- Gebruik het toestel enkel bij goede lichte zichtomstandigheden.
- De kledij van de bediener moet nauw aansluiten. Vermijd losse kledij. Draag stevig schoeisel en een lange werkbreek.
- Let erop dat er zich geen andere personen of dieren in de buurt van het werkbereik bevinden.
- Wees zeer voorzichtig bij het veranderen van de rijrichting om een helling.

- Nooit in de buurt van vijvers of zwembaden werken.
- Neem de plaatselijke voorschriften voor rusttijden in acht.
- Let op bij het achteruit lopen. Struikelgevaar!
- Let erop dat de bewegende delen zich ook achter ventilatieopeningen kunnen bevinden.

Symbolen die zich op uw toestel bevinden, mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Onleesbare instructies op het toestel moeten direct worden vervangen.



Wees voorzichtig als u het toestel gebruikt! Neem alle veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing in acht! Lees de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname.



Gevaar door weggeslingerde voorwerpen.
Altijd op een veilige afstand houden.



Gevaar op letsels door elektrische stroom!
Gevaar voor schade aan de netkabel!
Kabel steeds verwijderd houden van het apparaat.



Gevaar op letsels door scherpe tanden!
Voor alle reinigingen onderhoudswerken de stekker verwijderen, Tandens blijven draaien nadat de motor is uitgeschakeld.



Bij beschadigde netkabel de stekker verwijderen.



Het toestel niet aan een vochtige omgeving blootstellen.



Dubbele isolatie.

IPX4 Beschermt tegen opspattend water, ongeacht de richting.



Afgedankte elektrische producten mogen niet met huishoudelijk afval worden weggegooid.



Het product voldoet aan de toepasselijke Europese richtlijnen en er is een evaluatiemethode voor conformiteit voor deze richtlijnen uitgevoerd.



GEVAAR! Gevaar voor snijwonden aan handen en voeten door gereedschap.



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau.

Persoonlijke veiligheidsvoorziening



Draag gehoorbescherming



Draag veiligheidsschoenen



Draag een veiligheidsbril



Draag veiligheidshandschoenen

Overzicht van het toestel

► P. 3, punt 1

1. Hoofdschakelaar
2. Stuur
3. Stuurmiddelstuk
4. Onderste gedeelte van het stuur
5. Beschermingsklep
6. Knop voor instelling van werkdiepte
7. Opvangzak
8. Trekonlasting voor verlengkabel
9. Inschakelblokkering

Leveringsomvang

- Handleiding
- Verticuteerder
- Stuur
- Stuurmiddelstuk (2x)
- Stuuronderdeel (2x)
- Opvangzak
- Trekontlasting netsnoer
- Zakje met kleine onderdelen

Montage

Stuur monteren

► P. 3, punt 2

- Steek de onderste handgreep in de

montagegaten. Plaats vervolgens de bevestigingsbout en draai deze vast.

- Stuurmiddenstukken (3) op de stuuronderdelen plaatsen en sluitschroeven (11) doorsteken.
- Vleugelmoer (12) plaatsen en vastdraaien.
- ▶ *P. 4, punt 3*
- Trekontlasting (8) op stuur (2) schuiven.
- Stuur (2) op de stuurmiddenstukken plaatsen en sluitschroeven (13) doorsteken.
- Vleugelmoer (14) plaatsen en vastdraaien.

Bediening

Kijk het apparaat na voor elk gebruik!



GEVAAR! Risico op letsels! Het toestel mag uitsluitend in gebruik worden genomen als er geen defecten zijn gevonden. Als een onderdeel defect is, moet dit beslist vóór het volgende gebruik worden vervangen.

Controleer de veilige toestand van het toestel:

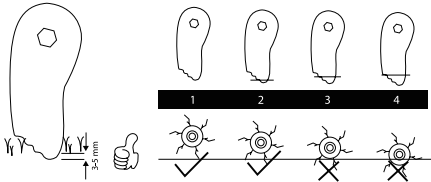
- Controleer of er geen zichtbare defecten zijn.
- Controleer of alle onderdelen van het toestel stevig zijn ingebouwd.

Werkdiepte instellen

Al naargelang het gebruik van de werkwals kan de instelling worden veranderd (werkdiepten: ▶ *Technische gegevens – p. 85*).

▶ *P. 3, punt 1*

- Apparaat uitschakelen.
- Apparaat vooraan opheffen.
- Gewenste diepte van de werkwals instellen met de knop (6).
- Apparaat terug neerzetten.



Opvangzak plaatsen

- ▶ *P. 4, punt 4*
- Beschermingsklep (5) opheffen en vasthouden.
- Opvangzak (7) inhaken.
- Zorg ervoor dat de opvangzak veilig is geplaatst.

Apparaat aansluiten

- ▶ *P. 5, punt 5*
- Verlengkabel zoals weergegeven door de trekontlasting (8) trekken.

- Koppeling van de verlengkabel op het netsnoer steken.

Verticuteren/verluchten



GEVAAR! Risico op letsels! Controleer het terrein en verwijder alle voorwerpen die door het toestel kunnen worden weggeslingerd, vooraleer u met de werkzaamheden begint.



GEVAAR! Risico op letsels! Tijdens het werken het stuur nooit loslaten.



Aanwijzing: Hoe korter het gras gemaaid is, des te beter kan het worden geverticuteerd/verlucht.

▶ *P. 5, punt 6*

- Apparaat instellen op gelijk grasoppervlak instellen.
- Inschakelingsvergrendeling (9) indrukken en houd ze ingedrukt.
- Hoofdschakelaar (1) aantrekken en vasthouden.
- Inschakelvergrendeling loslaten.
- Wacht tot de motor het maximum toerental heeft bereikt.
- Apparaat in gelijkmatige, langzame snelheid (stapvoets) in zo recht mogelijke banen sturen.

Belangrijke aanwijzingen



GEVAAR! Risico op letsels!

- Verlengkabel steeds verwijderd houden van het apparaat.
- Indien mogelijk steeds dwars op een helling werken.
- Apparaat nooit op verharde grond starten.
- Wanneer de werkwals door een vreemd voorwerp wordt geblokkeerd, de starthendel onmiddellijk loslaten.
- Indien er een vreemd voorwerp vastzit, apparaat controleren en indien mogelijk laten herstellen.

- Ter verbetering van de resultaten en ter verhoging van de levensduur van het apparaat moet het gras zo kort mogelijk gemaaid zijn.
- Te lang op eenzelfde plaats blijven kan de grasnerven beschadigen.

Reiniging en onderhoud



GEVAAR! Risico op letsels! Voor elk onderhoud en/of reiniging:

- Apparaat uitschakelen.
- Netstekker loskoppelen.



WAARSCHUWING! Risico op letsels!

- Werkwals loopt door!
- Apparaat nooit met lopende motor kantelen, opheffen of dragen.
 - Voor elk onderhoud en/of reiniging wachten tot het apparaat stilstaat.



WAARSCHUWING! Risico op letsels!

Voer uitsluitend de onderstaande onderhoudswerkzaamheden zelf uit. Alle andere werkzaamheden, in het bijzonder motoronderhoud en reparaties moeten door een geschoold vakman worden uitgevoerd. Ondeskundige werkzaamheden kunnen het apparaat schade berokkenen en tot letsel leiden.

Reinigingsen onderhoudsoverzicht Voor elk gebruik

Wat?	Hoe?
------	------

Stroomkabels enstekkers controleren op beschadiging.	Visuele controle en laat hem eventueel door een elektricien vervangen.
--	--

Alle schroefverbindingen controleren en evt. vastdraaien.

Maak de ventilatieopeningen van de motor vrij van gras en mos.	Met stofzuiger of borstel verwijderen.
--	--

Apparaat reinigen

Apparaat na ieder gebruik onmiddellijk reinigen. Inge- trokken grasresten zijn zeer hard en moeilijk te verwijderen.

- Opvangtank leegmaken.
- Grasresten met borstel en indien nodig kunststof- fen schaafmes (geen scherpe voorwerpen gebruiken) verwijderen.
- Restjes op de wielen verwijderen.

- Apparaat met iets vochtige doek schoonmaken.
- Apparaat nooit met water of een hogedrukreiniger reinigen.

Opslag, transport

Opslag



GEVAAR! Voorzichtig, risico op letsels!

Bewaar het toestel dusdanig dat dit niet door onbevoegden kan worden ingeschakeld.

Let op dat niemand zich aan het stilstaande apparaat kan bezeren.



LET OP! Risico op schade aan het toestel!

Bewaar het toestel niet onbeveiligd in een vochtige omgeving.

- Bewaar het apparaat op een droge, goed geventileerde plaats.

Transport

- Gebruik bij transport indien mogelijk de originele verpakking.

Storingen en oplossingen

Als er iets niet werkt...



GEVAAR! Risico op letsels!

Ondeskundige herstellingen kunnen ertoe leiden dat het toestel niet meer veilig werkt.

U brengt uzelf en uw omgeving hiermee in gevaar.

Vaak zijn het slechts kleine defecten die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze eenvoudig zelf verhelpen. Raadpleeg hiertoe eerst de onderstaande tabel voordat u zich tot de verkoper wendt. U bespaart zo veel moeite en eventueel ook kosten.

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
Motor draait niet.	Geen netspanning?	Kabel, stekker, contactdoos en zekering controleren.
	Aansluitkabel defect?	Contact opnemen met de verkoper.
Klepperend geluid.	Vreemd voorwerp op de werkwals?	Apparaat uitschakelen, vreemde voorwerpen verwijderen.
Fluitend geluid.	Aandrijfriem verschuift?	Contact opnemen met de verkoper.
Prestaties te beperkt.	Gras te lang?	Gras voor het verticuteren maaien.
	Aandrijfriem defect?	Contact opnemen met de verkoper.
	Werkwals versleten?	

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van het apparaat

Apparaten die met het symbool hiernaast gekenmerkt zijn, mogen niet samen met het gewone huisvuil verwijderd worden. U bent verplicht om zulke elektrische en elektronische apparaten apart als speciaal afval te verwijderen.



– Win a.u.b. bij uw gemeente informatie in over de mogelijkheden van een geregelde afvalverwijdering.

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

– Bied deze materialen ter recycling aan.



***) De aangegeven trillingsemissiewaarde is conform een genormeerde testprocedure gemeten en kan worden gebruikt voor vergelijking met een ander gereedschap. De aangegeven trillingsemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling worden gebruikt. De trillingsemissiewaarde kan zich tijdens het werkelijke gebruik van het gereedschap onderscheiden van de aangegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Probeer de belasting door vibraties zo gering mogelijk te houden. Een maatregel om de vibratiebelasting te verkleinen, is bijvoorbeeld het beperken van de werktijd. Daarbij moet rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld tijden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en die waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar draait zonder belasting). Bepaling van de trillingsemissiewaarden volgens EN 60335-1.

Technische gegevens

Artikelnummer	27730254
Nominale spanning	220-240 V~, 50 Hz
Nominaal vermogen	1400 W
Beschermingsklasse	II
Beschermingsgraad	IPX4
Stationair toerental	5000 min ⁻¹
Werkbreedte	320 mm
Werkhoogte	-10, -5, 0, 5 mm
Aantal niveaus	4
Capaciteit opvangzak	40 l
Niveau geluidsvermogen (LWA)*	103 dB(A)
Geluidsniveau (LPA)*	82.7 dB(A) (K = 3 dB(A))
Trilling**	< 4.5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Gewicht	11.8 kg

*) De aangegeven waarden zijn emissiewaarden en zijn niet hetzelfde als veilige werkplekwaarden. Hoewel er een wisselwerking bestaat tussen emissie- en immissiewaarden kan daaruit niet betrouwbaar worden afgeleid of aanvullende voorzorgsmaatregelen noodzakelijk zijn of niet. Factoren die de actuele op de werkplek aanwezige immissiewaarde beïnvloeden zijn de karakteristiek van de werkruimte, andere geluidsbronnen, bijv. het aantal machines en andere belendende werkzaamheden. De toelaatbare werkplekwaarden kunnen ook per land verschillen. Met deze gegevens kan de gebruiker echter een betere inschatting van de gevaren en het risico maken. Bepaling van de geluidsemissiewaarden volgens EN 60745-1.

Garantievoorwaarden

Geachte klant,

De **HURRICANE** garantie biedt u uitgebreide voordelen:

Garantieperiode:

2 jaar vanaf aankoopdatum.

6 maanden voor slijtage en verbruiksartikelen op normale en regelmatige tijdstippen (bijv. graszak en snijbladen)

ADVIES: Neem telefonisch contact op met onze service hotline, Dit stelt ons in staat om ondersteuning te bieden in geval van mogelijke operatorfouten.

The warranty does not cover damage caused by:

- Ongevallen of onverwachte gebeurtenissen (bijv. bliksem, water, brand).
- Oneigenlijk gebruik of transport.
- Veronachtzaming van de veiligheids-en onderhoudsinstructies.
- Andere onjuiste behandeling of wijziging.

Na afloop van de garantieperiode heeft u ook de mogelijkheid om reparaties tegen betaling te verrichten in het Service Center. Indien de herstelling of de schatting niet kosteloos voor u is, wordt u hiervan vooraf op de hoogte gebracht. De wettelijke garantieverplichting van de overdraor is niet beperkt door deze garantie. De garantieperiode kan alleen worden verlengd indien vereist door een wettelijke norm. In landen waar een (verplichte) garantie en/of reserveonderdelen opslag en/ of een compensatieregeling wettelijk verplicht zijn, zijn de wettelijke minimumvoorwaarden van toepassing. Het servicebedrijf en de verkoper aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gegevens of instellingen die door de klant op het product zijn opgeslagen.

Service adres:

Sertronics GmbH
Merotec Service Center
Ostring 60
D- 66740 Saarlouis
Germany

Elektrische gazon verticuteerder/raker	
Model: DT5307	SAN: 00401AJA0021
☎ +31 202 621 900	
✉ hurricane-nl@merotec-service.de	
SERVICE NA VERKOOP	

CE-conformiteitsverklaring

MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
47877 Willich
Germany

Verklaren dat het hieronder beschreven product:

Elektrische gazon verticuteerder/raker
DT5307

Voldoen aan de eisen van de richtlijnen van de Raad:

ROHS-richtlijn 2011/65/EU

Machinerichtlijn 2006/42/EG

EMC-richtlijn 2014/30/EU

LAWAAI Richtlijn 2000/14/EG & 2005/88/EG

Gemeten geluidsvermogensniveau: 98.2 dB(A), Gegarandeerd
geluidsvermogensniveau: 103 dB(A)

Gemeten geluidspersniveau: 82,7 dB (A)

En voldoet aan de normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 50636-2-92:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 50581:2012

Handtekening:



Datum: 9/16/2020

Índice

Antes de empezar.95
 Por su seguridad.95
 Vista general de la herramienta.99
 Montaje.100
 Modo de empleo.100
 Limpieza y mantenimiento.101
 Almacenamiento y transporte.101
 Averías y resolución de problemas.101
 Eliminación.102
 Datos técnicos.102
 Declaración de conformidad CE.103

Antes de empezar...

Uso previsto


La herramienta está prevista para escarificar (eliminar el musgo y las malas hierbas de raíces superficiales) de las áreas de césped en propiedades privadas y jardines recreativos.


Este producto no está previsto para uso comercial. Deben cumplirse las normativas de prevención de accidentes generalmente reconocidas y las instrucciones de seguridad que se incluyen con el aparato.


Realice únicamente los trabajos que se describen en estas instrucciones. Cualquier otra utilización se considerará uso indebido. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los daños que se produzcan como resultado de dicho uso.

¿Qué significan los símbolos utilizados?


La información y los avisos de peligro están señalizados claramente a lo largo de estas instrucciones de uso. Se utilizan los siguientes símbolos:

 **¡PELIGRO! ¡Peligro inmediato de muerte y riesgo de lesiones!** Situación inmediatamente peligrosa que puede provocar la muerte o lesiones graves.

 **¡ADVERTENCIA! ¡Peligro probable de muerte y riesgo de lesiones!** Situación generalmente peligrosa que puede provocar la muerte o lesiones graves.

 **¡PRECAUCIÓN! ¡Posible riesgo de lesiones!** Situación peligrosa que puede provocar lesiones.

 **¡AVISO! ¡Riesgo de daños en el aparato!** Situación que puede provocar daños materiales.

 **Nota:** información para ayudarle a comprender mejor el proceso en cuestión.

Estos símbolos identifican el equipo de protección personal necesario:



Por su seguridad
Instrucciones generales de seguridad

- Para usar este aparato de forma segura, el usuario debe haber leído y comprendido estas instrucciones de uso antes de utilizar el dispositivo por primera vez.
- ¡Cumpla todas las instrucciones de seguridad! De lo contrario, puede provocar daños a otras personas y a usted mismo.
- Conserve todas las instrucciones de uso y de seguridad para consultarlas en el futuro.
- Si vende o entrega el aparato a otra persona, debe adjuntar también estas instrucciones de funcionamiento.
- El aparato solo debe utilizarse si funciona correctamente. En caso de que esté defectuoso el aparato o alguna parte del mismo, solicite la reparación a un especialista.
- No utilice nunca este aparato en una sala en la que haya peligro de explosión, ni cerca de líquidos o gases inflamables.
- Asegúrese siempre de que el aparato se haya apagado y no se pueda encender

accidentalmente.

- No utilice aparatos cuyo interruptor de encendido/apagado no funcione correctamente.
- ¡Mantenga a los niños alejados del aparato! Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños y de otras personas no autorizadas.
- No sobrecargue el aparato. No utilice el aparato para otros fines distintos al uso previsto.
- Asegúrese de llevar siempre el equipo de protección personal necesario.
- Tenga cuidado y trabaje solo cuando esté en buenas condiciones: no utilice el aparato si está cansado, enfermo, si ha ingerido alcohol, medicamentos o drogas ilegales, ya que en ese caso no estará en condiciones de usarlo de forma segura.
- Este producto no está previsto para que lo usen personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que sean supervisadas o hayan sido instruidas sobre el uso del producto por una persona

responsable de su seguridad.

- Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el aparato.
- Cumpla siempre todas las normativas aplicables, nacionales e internacionales, sobre seguridad, salud y trabajo.

Riesgos causados por las vibraciones



¡PRECAUCIÓN! ¡Riesgo de lesiones debido a las vibraciones!

Las vibraciones pueden provocar daños en los vasos sanguíneos o en los nervios, especialmente a las personas con problemas circulatorios. Si nota alguno de los siguientes síntomas, deje de utilizar el aparato inmediatamente y consulte a un médico: entumecimiento de alguna parte del cuerpo, pérdida de sensación o sensibilidad, picor, hormigueo, dolor, cambios en el color de la piel.

Los valores de vibración especificados en los datos técnicos representan los principales usos del aparato. Las vibraciones reales que se

producen durante el uso pueden ser distintas debido a los factores siguientes:

- uso incorrecto del producto;
- inserción de herramientas inadecuadas;
- material inadecuado;
- mantenimiento insuficiente.

Puede reducir considerablemente los riesgos siguiendo los consejos que se ofrecen a continuación:

- Mantenga el aparato de acuerdo con las instrucciones que se ofrecen en el manual.
- Evite trabajar a bajas temperaturas.
- Cuando haga frío, asegúrese de mantener caliente su cuerpo y, en particular, las manos.
- Descanse regularmente y mueva las manos al mismo tiempo para favorecer la circulación.

Seguridad eléctrica

- El aparato solo debe enchufarse a una toma de corriente que esté correctamente instalada y conectada a tierra.
- El fusible debe ser un disyuntor de circuito de corriente residual cuya corriente residual medida no supere 30 mA.
- Asegúrese de que la

alimentación eléctrica coincida con las especificaciones de conexión del aparato antes de enchufarlo.

- La herramienta solo debe utilizarse dentro de los límites especificados de tensión y potencia (consulte la placa identificativa).
- ¡No toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas! Saque siempre el enchufe de la toma de corriente tirando del enchufe, nunca del cable.
- No doble, aplaste, tire ni conduzca sobre el cable de alimentación. Protéjalo de los bordes afilados, el aceite y el calor.
- No levante el aparato utilizando el cable, y no use el cable para fines distintos al uso previsto.
- Compruebe el enchufe y el cable antes de cada uso.
- Si el cable de alimentación está dañado, desenchufe el aparato inmediatamente. No use nunca el aparato si el cable de alimentación está dañado. Solo el servicio al cliente o una persona calificada puede cambiar el cable.
- Cuando no se esté usando el

aparato, asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente.

- Compruebe que el aparato esté apagado antes de enchufar el cable a la red eléctrica.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de desenchufarlo.
- Desconecte la alimentación eléctrica antes de transportar el aparato.

Mantenimiento

- Antes de realizar tareas de mantenimiento en el aparato, desconéctelo de la red eléctrica.
- Únicamente deben llevarse a cabo las tareas de mantenimiento y resolución de averías que se describen en estas instrucciones. Todas las demás tareas deberá realizarlas un especialista.
- Use solo piezas de recambio originales. Solo dichas piezas de recambio han sido diseñadas y son adecuadas para este aparato. El uso de otras piezas de recambio no solo anulará la garantía, sino que además supondrá un riesgo para usted y su entorno.

Instrucciones de seguridad específicas

del aparato

- Esta herramienta no deben utilizarla los jóvenes menores de 16 años ni los usuarios que no estén suficientemente familiarizados con su funcionamiento.
- Compruebe regularmente que todas las uniones roscadas estén bien apretadas.
- Mantenga siempre el cable de conexión fuera del área de trabajo de la herramienta. Guíe hacia atrás el cable de alimentación, alejándolo de la herramienta.
- Adopte una postura segura y natural cuando utilice la herramienta.
- Sujete siempre la herramienta con las dos manos.
- Antes de empezar el trabajo, compruebe siempre el suelo y retire todos los objetos que podrían ser lanzados por el aparato. Mantenga siempre suficiente distancia desde el rodillo de trabajo (escarificador).
- Guíe el escarificador solo caminando a velocidad de paseo.
- Trabaje únicamente con buenas condiciones de luz y visibilidad.
- El usuario debe llevar ropa

ajustada. Evite las prendas holgadas.

- Lleve calzado robusto y pantalones largos de trabajo.
- Asegúrese de que no haya otras personas o animales cerca del área de trabajo.
- Tenga especial cuidado cuando cambie de dirección en una pendiente.
- No utilice nunca la herramienta junto a estanques de jardín o piscinas.
- Cumpla las normativas locales relativas a los periodos de descanso.
- Tenga cuidado cuando se desplace hacia atrás. ¡Peligro de tropiezo!
- Recuerde que las piezas móviles también pueden estar detrás de las ranuras de ventilación

No debe retirar ni cubrir los símbolos que aparecen en el producto. Si la información colocada en el producto ya no es legible, debe sustituirse inmediatamente.



¡Tenga cuidado cuando manipule el aparato! ¡Cumpla todas las instrucciones de seguridad del manual de uso!
Lea las instrucciones de uso antes de la puesta en marcha.



Peligro debido a cuerpos extraños lanzados por el aparato. Mantenga siempre suficiente distancia de seguridad.



¡Peligro de lesiones debido a la corriente eléctrica!
¡Riesgo de daños en el cable de alimentación! Mantenga siempre el cable de alimentación alejado de la herramienta.



¡Peligro de lesiones debido a púas afiladas!
Saque el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento. Los dientes continúan girando después de apagar el motor.



Si el cable de alimentación está dañado, saque el enchufe de la toma de corriente.



No exponga el aparato a la humedad.



Aislamiento doble.



Los residuos de productos eléctricos no deben eliminarse junto con los desperdicios domésticos.



El producto cumple con las directivas europeas aplicables y se realizó un método de evaluación de conformidad para estas directivas.

IPX4

Protege de las salpicaduras de agua, sin importar la dirección.



¡PELIGRO! Riesgo de cortarse las manos y los pies con la herramienta.



Nivel de potencia acústica garantizado.

Equipo de seguridad personal



Lleve protección auditiva



Lleve calzado de seguridad



Lleve gafas de seguridad



Lleve guantes protectores

Vista general de la herramienta

► P 3, fig 1

1. Interruptor principal
2. Barra del mango
3. Barra del mango, parte central
4. Barra del mango, parte inferior
5. Tapa de protección
6. Mando para ajustar la profundidad de trabajo

- 7. Bolsa para recortes de hierba
- 8. Mecanismo de descarga de tensión para el cable alargador
- 9. Bloqueo de seguridad de funcionamiento

Contenido

- Instrucciones de uso
- Escarificador
- Barra del mango
- Barra del mango, parte central (2 ud.)
- Barra del mango, parte inferior (2 ud.)
- Bolsa colectora
- Descarga de tensión del enchufe de alimentación
- Bolsa con piezas pequeñas

Montaje

Montaje del mango

► P. 3, fig. 2

- Inserte la manija inferior en los orificios de montaje. Luego inserte el perno de fijación y apriete.
- Coloque la parte central de la barra del mango (3) sobre la parte inferior de la barra del mango, y empújela a través de los tornillos carroceros (11).
- Aplique la tuerca de mariposa (12) y apriete.

► P. 4, fig. 3

- Empuje la pinza de sujeción del cable (8) sobre la barra del mango (2).
- Coloque la barra del mango (2) sobre la parte central de la barra del mango, y empújela a través de los tornillos carroceros (13).
- Aplique la tuerca de mariposa (14) y apriete.

Modo de empleo

¡Compruebe lo siguiente antes de usar el aparato!



¡PELIGRO! ¡Peligro de lesiones!

Únicamente debe utilizar el aparato si no ha encontrado ningún fallo. En caso de que alguna pieza esté defectuosa, asegúrese de sustituirla antes de volver a usar la herramienta.

Compruebe que la herramienta esté en estado de funcionamiento seguro:

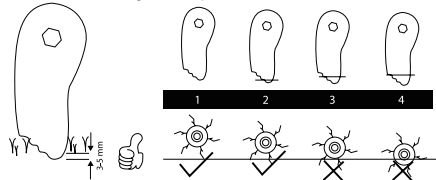
- Compruebe si hay defectos visibles.
- Compruebe que todas las piezas de la herramienta se hayan instalado de forma segura.

Ajuste de la profundidad de trabajo

El ajuste se puede modificar dependiendo del desgaste del rodillo de trabajo (profundidades de trabajo: ► *Datos técnicos - p. 21*).

► P. 3, fig. 1

- Apague el aparato.
- Levante el aparato por la parte delantera.
- Ajuste la profundidad que desee del rodillo de trabajo utilizando el Mando (6).
- Vuelva a bajar el aparato.



Instalación de la bolsa para recortes de hierbas

► P. 4, fig. 4

- Levante la tapa de protección (5) y sujétela.
- Enganche en su lugar la bolsa para recortes de hierba (7).
- Asegúrese de que la bolsa se haya enganchado correctamente en su lugar.

Conexión del producto

► P. 5, fig. 5

- Pase el cable alargador a través de la pinza del cable (8) como se muestra en la imagen.
- Inserte el enchufe del cable alargador en la toma de corriente.

Escarificar/airear



¡PELIGRO! ¡Peligro de lesiones! Antes de empezar el trabajo, compruebe siempre el suelo y retire todos los objetos que podrían ser lanzados por el aparato.



¡PELIGRO! ¡Peligro de lesiones! No suelte nunca la barra de dirección mientras trabaja con el aparato.



Nota: cuanto más corto se haya cortado el césped, mejor se podrá escarificar/airear.

► P. 5, fig. 6

- Coloque la herramienta sobre una superficie plana de césped.
- Presione el bloqueo de seguridad de funcionamiento (9) y manténgalo presionado.
- Tire de la Interruptor principal (1) y manténgala en esa posición.
- Suelte el bloqueo de seguridad de funcionamiento.
- Espere hasta que el motor haya alcanzado la velocidad máxima.
- Guíe la herramienta a una velocidad lenta y uniforme (de paseo) en línea recta siempre

que sea posible.

Información importante



¡PELIGRO! ¡Peligro de lesiones!

- Mantenga siempre el cable alargador alejado de la herramienta.
- Siempre que sea posible, desplácese transversalmente por las pendientes.
- No ponga nunca en marcha la herramienta sobre una superficie sólida.
- Si el rodillo de trabajo se bloquea debido a un objeto sólido, suelte inmediatamente la palanca de arranque.
- Si se ha recogido un cuerpo extraño, compruebe la herramienta y llévela a reparar en caso necesario.

- Para obtener mejores resultados, y para prolongar la vida útil de la herramienta, debe cortarse el césped lo más corto posible.
- Si permanece demasiado tiempo en el mismo lugar se puede dañar la superficie del césped.

Limpieza y mantenimiento



¡PELIGRO! ¡Peligro de lesiones! Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza:

- Switch the machine off.
- Pull out the plug.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones! ¡El rodillo de trabajo continúa girando!

- No vuelque nunca el aparato, y no lo levante ni transporte cuando el motor esté en marcha.
- Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza, espere hasta que se haya parado la herramienta.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones!

Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se describen aquí. Todos los demás trabajos, en particular el mantenimiento y las reparaciones del motor, debe realizarlos un técnico con la formación adecuada. Los trabajos realizados incorrectamente pueden dañar la herramienta y causar lesiones.

Resumen de los trabajos de limpieza y mantenimiento

Antes de cada arranque de la herramienta

¿Qué?

¿Cómo?

Compruebe que el enchufe de alimentación y el cable no estén dañados.

Examínelos visualmente y, en caso necesario, solicite a un electricista cualificado que sustituya las piezas.

¿Qué?

¿Cómo?

Compruebe todas las uniones atornilladas y apriételas en caso necesario.

Retire toda la hierba y el musgo de las ranuras de ventilación del motor. Quítelos con una aspiradora o un cepillo.

Limpieza de la herramienta

La herramienta debe limpiarse inmediatamente después de cada uso. Si se secan, es muy difícil eliminar los restos de hierba, y solo podrán retirarse con dificultad.

- Vacíe la bolsa colectora.
- Retire los restos de hierba con un cepillo y un rascador de plástico en caso necesario (no use utensilios afilados).
- Elimine los residuos de las ruedas.
- Utilice un paño ligeramente humedecido para limpiar la herramienta.
- No la limpie nunca con agua ni con un chorro a alta presión.

Almacenamiento y transporte

Almacenamiento



¡PELIGRO! ¡Atención, peligro de lesiones!

Guarde la herramienta de tal forma que no la pueda poner en marcha ninguna persona no autorizada, y fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que nadie pueda lesionarse con la herramienta cuando esté almacenada.



¡AVISO! ¡Riesgo de que se dañe la herramienta!

No guarde la herramienta en lugares húmedos sin protección.

- Guarde la máquina en un lugar seco y bien ventilado.

Transporte

- Siempre que sea posible, use el embalaje original para transportar la herramienta.

Averías y resolución de problemas

En caso de avería...



¡PELIGRO! ¡Peligro de lesiones!

Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden impedir el funcionamiento seguro del aparato. Dichas reparaciones pueden suponer un peligro para usted y su entorno.

Con frecuencia, las averías se deben a fallos de poca importancia. La mayoría de ellas puede solucionarlas usted mismo. Consulte la tabla siguiente antes de ponerse en contacto con el distribuidor. Se ahorrará muchas molestias y, posiblemente, también dinero.

Fallo/avería	Causa	Solución
El motor no funciona.	¿No hay tensión de la red eléctrica?	Compruebe los cables, el enchufe, la toma de corriente y el fusible.
	¿El cable de conexión está defectuoso?	Póngase en contacto con su distribuidor local.
Ruido de claqueo.	¿Hay un cuerpo extraño en el rodillo de trabajo?	Apague la herramienta y retire el cuerpo extraño.
Ruido de silbido.	¿La correa de transmisión patina?	Póngase en contacto con su distribuidor local.
Rendimiento insuficiente.	¿La hierba es demasiado larga?	Corte la hierba antes de escarificar.
	¿Las correas de transmisión están defectuosas?	Póngase en contacto con su distribuidor local.
	¿El rodillo de trabajo está desgastado?	

Si no puede solucionar el fallo usted mismo, póngase en contacto con su distribuidor más cercano. Tenga en cuenta que las reparaciones incorrectas también anularán la garantía y podrían producir costes adicionales.

Eliminación

Eliminación del aparato

Los aparatos etiquetados con el símbolo contiguo no deben eliminarse con la basura doméstica. Elimine por separado dichos equipos eléctricos y electrónicos usados.



– Compruebe con las autoridades de su municipio las posibilidades para la correcta eliminación.

Eliminación del embalaje

El embalaje está formado por cartón y los plásticos marcados correspondientemente que se pueden reciclar.



– Make these materials available for recycling.

Datos técnicos

Número de artículo	27730254
Tensión nominal	220-240 V~, 50 Hz
Potencia nominal	1400 W
Clase de protección	II
Grado de protección	IPX4
Velocidad de ralenti	5000 min ⁻¹
Anchura de trabajo	320 mm
Altura de trabajo	-10, -5, 0, 5 mm
Número de pasos	4
Volumen de la bolsa de corte	40 l

Número de artículo	27730254
Potencia acústica (LWA)*	103 dB(A)
Presión acústica (LPA)*	82.7 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibración**	< 4.5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Peso	11.8 kg

*) Los valores especificados son valores de emisiones, y no representan necesariamente los valores de un lugar de trabajo seguro. Aunque existe una correlación entre los niveles de emisión e inmisión, esto no puede utilizarse para deducir si son necesarias o no medidas de seguridad adicionales. Los factores que afectan a los niveles de inmisión actuales en el lugar de trabajo incluyen el tipo de habitación, otras fuentes de ruido, por ejemplo, el número de máquinas que están en funcionamiento y otros procesos que tienen lugar en las proximidades. Los valores permitidos en lugares de trabajo pueden ser diferentes en los distintos países. Esta información está diseñada para ayudar a los usuarios a evaluar mejor los peligros y los riesgos. Determinación de los valores de emisión de ruido de acuerdo con la norma EN 60745-1.

**) El valor de emisión de vibraciones especificado se ha medido de acuerdo con un procedimiento de comprobación normalizado y se puede usar para comparar herramientas entre sí. El valor de emisión de vibraciones especificado también se puede usar para realizar una evaluación inicial de la exposición. El valor de emisión de vibraciones puede variar respecto al valor especificado durante el uso real de la herramienta eléctrica. Estas variaciones dependen del modo en que se utiliza la herramienta eléctrica. Intente mantener las vibraciones al mínimo. Un método para reducir la carga de vibración es, por ejemplo, limitar el tiempo de trabajo con la herramienta. Todas las partes del ciclo de funcionamiento deben tenerse en cuenta para este fin (por ejemplo, incluyendo también el tiempo en el que la herramienta eléctrica está apagada y los periodos en los que está encendida, pero funciona sin carga). Determinación de los valores de emisión de vibraciones de acuerdo con la norma EN 60335-1.

Declaración de conformidad CE

MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
47877 Willich
Germany

Declaramos que el producto que se detalla a continuación:

Rastrillo y escarificador eléctrico de césped
DT5307

cumple los requisitos de las directivas del Consejo:

Directiva de RoHS (restricciones a la utilización de sustancias peligrosas) 2011/65/UE

Directiva sobre Maquinaria 2006/42/CE

Directiva sobre CEM 2014/30/UE

Directiva sobre ruidos 2000/14/CE y 2005/88/CE

Nivel de potencia acústica medido: 98.2 dB(A), nivel de potencia acústica garantizado: 103 dB(A)

Nivel de presión sonora medido: 82,7 dB (A)

Y cumple las siguientes normas:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 50636-2-92:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 50581:2012

Firma:



Fecha: 9/16/2020